

En partenariat avec La Presse



# CARRIÈRES



## PROFESSIONS + FORMATION

CAHIER I LA PRESSE MONTRÉAL, SAMEDI 17 AOÛT 2002

La Presse

www.cssmi.qc.ca

*La Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles, dont le siège social est situé à Saint-Eustache, scolarise plus de 40 000 élèves, jeunes et adultes, répartis dans 57 écoles primaires, 12 écoles secondaires, 2 centres de formation continue et 4 centres de formation professionnelle. Elle désire pourvoir les postes suivants :*

**DIRECTEUR-DIRECTION DE LA FORMATION GÉNÉRALE DES JEUNES**  
**RÉFÉRENCE : POSTE 203-CA-04 (Poste temporaire avec possibilité de prolongation)**

Sous la responsabilité de la Direction générale, le directeur planifie, organise, dirige, contrôle et évalue l'ensemble des programmes et des ressources de son champ d'activités, notamment la formation générale des jeunes. Il participe à l'élaboration des objectifs et des politiques de la commission. Il définit les objectifs et les politiques propres à son service, compte tenu des politiques et des objectifs généraux de la Commission scolaire et des orientations ministérielles. Il supervise les dossiers liés aux activités suivantes : enseignement et formation aux programmes d'études, moyens d'enseignement, mise en place de la réforme, services particuliers, adaptation scolaire, services éducatifs complémentaires, incluant les services à la communauté, évaluation institutionnelle et curriculaire, formation continue et évaluation des apprentissages. Il répartit les responsabilités dans l'équipe, tout en respectant les normes, les procédures de mise en œuvre des programmes et les délégations de pouvoirs appropriées. Il évalue les résultats de cette mise en œuvre et rend compte. Il dirige, contrôle et évalue le rendement du personnel sous sa responsabilité. Il établit le budget de sa direction, assure le contrôle des dépenses et le suivi budgétaire. Il assiste la direction générale, relativement aux services sous sa responsabilité, de même que les autres cadres des autres services et des établissements. Il conseille la direction générale, relativement aux services à offrir pour assurer la réussite éducative.

**Qualifications minimales requises**  
 • Grade universitaire de 1<sup>er</sup> cycle dans un champ d'études approprié sanctionnant un programme d'études universitaire d'une durée minimale de trois ans • Huit (8) années d'expérience pertinente • Autorisation permanente d'enseigner délivrée par le ministre • Un diplôme de 2<sup>e</sup> cycle serait un atout.

**Habilités recherchées**  
 • Leadership visionnaire et stratégique d'innovation, de créativité • Rôle d'agent de changement dans le contexte de la réforme scolaire.

**COORDONNATEUR À LA DIRECTION DE LA FORMATION GÉNÉRALE DES JEUNES RESPONSABLE DE LA FORMATION CONTINUE EN LIEN AVEC LA RÉFORME**  
**RÉFÉRENCE : POSTE 203-CA-03**

Sous la responsabilité de la direction, le coordonnateur planifie, organise, dirige, coordonne et évalue, dans la perspective du renouvellement du curriculum, les activités en vue d'aider les directions d'établissement à assumer leurs responsabilités au regard de la formation continue de leur personnel concerné par la réforme, notamment en organisant, à la demande de ces dernières, des activités de formation; de plus, il supervise le dossier des stages en enseignement. Il travaille également avec les autres cadres des services, particulièrement avec ceux de la formation continue aux adultes, au développement des ressources de la Commission scolaire et à l'innovation pédagogique en vue d'assurer la réussite des élèves.

**Qualifications minimales requises**  
 • Grade universitaire de 1<sup>er</sup> cycle dans un champ d'études approprié sanctionnant un programme d'études universitaire d'une durée minimale de trois ans • Cinq (5) années d'expérience pertinente • Autorisation permanente d'enseigner délivrée par le ministre • Une expérience de direction d'école serait un atout.

**Habilités recherchées**  
 • Capacité d'innover et de jouer un rôle d'agent de changement dans le contexte de la réforme scolaire • Leadership de compétence et capacité de travailler en équipe avec différents intervenants.

**CONSEILLER JURIDIQUE À LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES**  
**RÉFÉRENCE : POSTE 203-P-02**

Sous l'autorité de la directrice des Ressources humaines, et en lien étroit avec les orientations et priorités de la Commission scolaire, le conseiller juridique est responsable des travaux juridiques de la direction des ressources humaines. Le conseiller juridique assiste et conseille les gestionnaires en matière d'interprétation et d'application des conventions collectives, des lois et des règlements. À ce titre, il en vérifie et en contrôle leur application. Il participe à la négociation des ententes locales et aux comités de relations de travail des différents syndicats. Il assure sa collaboration aux enquêtes de griefs, à la préparation des dossiers soumis à l'arbitrage et représente l'organisation devant les tribunaux administratifs. Il est appelé à conseiller et à supporter les gestionnaires dans les dossiers disciplinaires et administratifs. Le conseiller juridique participe à l'élaboration des politiques, programmes et outils de gestion des ressources humaines et de relations de travail. Dans un contexte de gestion décentralisée, il s'assure que l'ensemble des usagers qui font appel au service obtiennent un support adéquat et efficace.

**Qualifications requises**  
 • Baccalauréat en droit • Cinq (5) années d'expérience pertinente.

**CONSEILLER JURIDIQUE À LA DIRECTION DES AFFAIRES CORPORATIVES ET DES COMMUNICATIONS**  
**RÉFÉRENCE : POSTE 203-P-03**

Sous l'autorité du directeur des Affaires corporatives et des communications, et en lien étroit avec les orientations et priorités de la Commission scolaire, le conseiller juridique est responsable des travaux juridiques de la direction des Affaires corporatives et des communications. Le conseiller juridique assiste et conseille les différents instances et les gestionnaires de la Commission scolaire sur l'application des diverses lois en milieu scolaire, notamment la Loi sur l'instruction publique, le Code civil, la Charte de la langue française, les chartes des droits, les lois sur les droits d'auteur, la Loi sur la protection de la jeunesse, etc. Dans un contexte de gestion décentralisée, il s'assure que l'ensemble des usagers qui font appel au service obtiennent un support adéquat et efficace. Il assiste le directeur dans ses responsabilités à titre de responsable de l'application de la Loi sur l'accès à l'information des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels. Sur demande, il prépare des opinions juridiques et rédige ou analyse différents projets de protocole, entente, contrat, résolution, acte notarié, etc. Il participe à l'élaboration des politiques, programmes et outils de gestion de la Commission scolaire, en fonction des mandats confiés. Il peut être appelé à participer à différents comités ou à dispenser des séances d'information. Il représente la Commission scolaire auprès des divers tribunaux judiciaires ou administratifs et au besoin, assiste les membres du personnel qui ont à témoigner dans le cadre de leurs fonctions. Il assure un support conseil sur l'application des lois en matière de perception des taxes. Il effectue les démarches juridiques appropriées pour la perception des comptes de taxe scolaire ou des autres comptes en souffrance.

**Qualifications requises**  
 • Baccalauréat en droit • Membre du Barreau du Québec • Cinq (5) années d'expérience pertinente.

**DIRECTEUR(TRICE)S ET DIRECTEUR(TRICE)S ADJOINTE(S) D'ÉCOLE PRIMAIRE, D'ÉCOLE SECONDAIRE ET CENTRE DE FORMATION**  
**RÉFÉRENCE : POSTE 203-CA-06**

En forte croissance, la Commission scolaire souhaite constituer une banque de candidats susceptibles d'occuper ces postes.

**Qualifications requises**  
 • Diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle dans un champ d'études approprié sanctionnant un programme d'études universitaires d'une durée minimale de trois ans • Cinq (5) années d'expérience pertinente • Autorisation permanente d'enseigner délivrée par le ministre • Un diplôme de 2<sup>e</sup> cycle serait un atout.

**Habilités recherchées**  
 • Leadership, sens aigu des communications, ouverture d'esprit • Grande capacité d'adaptation, aptitude à la résolution de problèmes complexes • Habileté reconnue en gestion participative.

Toute personne intéressée par l'un de ces postes est priée de faire parvenir, par écrit, son offre de service accompagnée de son curriculum vitae, au plus tard le 27 août 2002 à 16 h, au soin de :

Linda Laforest, conseillère en gestion de personnel  
 Direction des ressources humaines  
 Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles  
 430, boul. Arthur-Sauvé, 3<sup>e</sup> étage  
 Saint-Eustache (Québec) J7R 6V6  
 Adresse électronique : linda.laforest@cssmi.qc.ca

3072737

L'emploi du masculin ne vise qu'à simplifier la présentation et la lecture du texte. Ce poste s'adresse aux hommes et aux femmes. La Commission scolaire possède un plan d'embauche des personnes handicapées.

**Assurez votre réussite professionnelle**

Depuis 1896, Wawanesa a protégé des centaines de milliers de personnes, ce qui explique son importante envergure. Notre croissance est due en grande partie à l'effort continu de notre équipe chevronnée, dont le professionnalisme ne fait pas de doute. Afin de respecter notre gage d'assurance envers nos clients, nous recherchons des candidats favorisant l'atteinte de résultats et un service à la clientèle de qualité supérieure.

**Experts en sinistres**

- Plusieurs postes sur la route (véhicule fourni)
- Plusieurs postes d'enquêteurs-régisseurs à l'interne

Vous enquêtrerez sur les sinistres de nos assurés, évalueriez les pertes et appliquerez les différents contrats résidentiels et automobiles appropriés, pour ensuite en recommander le règlement.

Si vous détenez un permis du Bureau des services financiers (BSF) ou un DEC, un DEP (1350 h) ou un AEC (950 h), êtes dynamique et bilingue et que vous vous distinguez par vos aptitudes pour la communication et les relations interpersonnelles, nous avons une excellente proposition à vous faire ! Que vous ayez de l'expérience en assurance ou non, nous aimerions faire votre connaissance.

À ceux qui ne possèdent pas la certification d'Expert en sinistres du BSF, nous offrons une formation rémunérée les préparant aux examens nécessaires à son obtention, ouvrant ainsi la voie à une carrière aux possibilités illimitées.

La notoriété de Wawanesa n'est plus à faire ! Vous trouverez une stabilité d'emploi, une rémunération concurrentielle, une vaste gamme d'avantages sociaux, de même qu'une équipe sans pareil.

**Découvrez les multiples facettes du domaine des assurances !**

Si l'un de ces défis vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 septembre 2002, en précisant le poste convoité et en mentionnant la référence MTL-02-14, par courriel à [capril@wawanesa.com](mailto:capril@wawanesa.com) ou par télécopieur au (514) 342-1742.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

**Donnez à votre carrière plus d'élan**

**Vous désirez poursuivre une carrière dans le domaine du service à la clientèle?**

Notre forte croissance commerciale a favorisé la création de plusieurs perspectives d'emploi emballantes!

Rendez-vous à la **rubrique 300 des Offres d'emploi de La Presse** pour de plus amples détails ou consultez notre site Web à [www.standardlife.ca](http://www.standardlife.ca)

Tirez profit de notre savoir-faire [www.standardlife.ca](http://www.standardlife.ca)

**CADRES, PROFESSIONNELS et DIRECTEURS**  
**Cherchant un salaire de 40K \$ à 350K \$**

Vous sentez que vous tournez en rond!  
 Une restructuration de l'entreprise semble imminente!  
 Vous n'exploitez pas votre potentiel!  
 Nous pouvons vous aider!

Il est important de considérer que les gens qui obtiennent les meilleurs postes sont ceux qui savent comment s'y prendre pour se faire embaucher. De plus, la majorité des emplois ne sont pas annoncés. Avec nos méthodes de marketing, nous rendons le processus de transition plus facile, plus rapide, et mieux ciblé. Nos services ont été particulièrement efficaces pour les gens ayant les profils suivants.

- Cadres intermédiaires/supérieurs
- Cadres/professionnels désirant se relocaliser
- Personnel de ventes/marketing
- Recherche et développement
- Finance et comptabilité
- Enseignant/administrateur
- Ingénierie
- Professionnel en droit
- Fabrication/production

Vous voulez vraiment assurer votre avenir et obtenir un meilleur emploi? Télécopiez votre curriculum vitae dès aujourd'hui, ou mieux encore, téléphonez afin d'obtenir un rendez-vous, sans frais ni obligation.

Tél: (514) 938-0578  
 Téléc. (514) 938-9165  
 Courriel: [bhamtl@bernardhaldane.ca](mailto:bhamtl@bernardhaldane.ca)

Plus de 90 bureaux Canada-U.S.A.-R.U. [www.jobhunting.com](http://www.jobhunting.com)  
 Membre du Bureau d'Étiquette Commerciale de Montréal.

1250 René-Lévesque Ouest, #2335, Montréal, Québec, H3B 4W6

**Reitmans**

Joignez-vous à une équipe gagnante dans une entreprise de détail orientée vers les gens !

Reitmans recherche des candidats dynamiques et enthousiastes pour les postes suivants, situés à Montréal :

**Chef des achats**  
**Division lingerie**

Vous apporterez un leadership lors du développement et de l'exécution de la stratégie de mise en marché afin d'accroître les ventes et les profits, dans le respect du plan de croissance de la marque. Vous piloterez également le processus d'analyse et de prise de décisions lié aux tendances de chaque saison. La mode féminine vous passionne et vos expériences antérieures font foi de votre leadership, votre esprit d'équipe, votre attitude orientée vers les résultats et votre aptitude à encourager vos employés vers un niveau d'accomplissement supérieur. Le bilinguisme représente un atout certain.

**Acheteur(euse) principal(e)**  
**Mode**

Au cours des 5 dernières années, vous avez participé à toutes les activités liées à l'achat de vêtements pour dames (sélection, planification, gestion des budgets, démarquages, etc.) et établi des liens solides avec des manufacturiers et des agents à l'intérieur et à l'extérieur du Canada. Partisan du travail d'équipe, vous démontrez de fortes capacités d'analyse et savez reconnaître rapidement les besoins du marché et les changements chez la clientèle. Le bilinguisme et une expérience dans le domaine de la lingerie constituent des atouts importants.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, vous offrant une gamme d'avantages sociaux des plus concurrentielles, des défis de taille et d'intéressantes perspectives de carrière, faites parvenir votre curriculum vitae au **Service des ressources humaines, 3901, rue Jarry Est, Montréal (Québec) H1Z 2G1 • Téléc. : (514) 729-3018 • Courriel : [hr@shirmax.com](mailto:hr@shirmax.com)**

Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception.

[hr@shirmax.com](mailto:hr@shirmax.com)

Une PME située sur la Rive-Nord de Montréal qui existe depuis bientôt 20 ans et qui est associée avec un des grands noms de l'industrie américaine est à la recherche d'un:

**Contrôleur**

Prévoyant presque doubler son chiffre d'affaires au cours de l'année et connaissant depuis quelque temps une croissance constante, l'entreprise souhaite s'adjoindre un contrôleur qui viendra compléter l'équipe de gestion.

**Relevant directement du président de la compagnie, vous aurez comme principaux mandats:**

- S'occuper de la comptabilité complète de l'entreprise, des finances, ainsi que de la préparation complète des états financiers;
- Être en charge de la coordination, de la préparation du budget et du suivi des écarts budgétaires;
- Effectuer les prévisions budgétaires et différentes analyses qui pourront renseigner la direction;
- Procéder à diverses analyses financières en matière de structure de prix de revient et de financement.

**Exigences:**

- Posséder un titre CMA ou CA;
- Avoir un minimum de 3 à 5 années d'expérience à titre de contrôleur, idéalement dans le secteur manufacturier;
- Bilinguisme essentiel.

Si le poste vous intéresse, vous êtes invité à faire parvenir votre C.V. au service des ressources humaines **avant le 28 août 2002**, aux coordonnées suivantes:

**Télécopieur: (450) 471-2344**  
**Courriel: [groupecgt@groupecgt.com](mailto:groupecgt@groupecgt.com)**

**TERRA INCOGNITA**

Propriétés Terra Incognita, une jeune et dynamique société de gestion, oeuvrant dans diverses sphères d'activités, telles l'immobilier, le cinéma et les nouvelles technologies, désire s'adjoindre les services d'un :

**Architecte — (TER 030802-01) Poste permanent**

Sous la supervision du président, vous devrez :  
 Élaborer et assurer la réalisation des plans et devis visant la concrétisation de projets de construction, de rénovation et/ou de restauration de bâtiments commerciaux et institutionnels impliquant les analyses, enquêtes, recherches et préparations des dossiers.

Vous êtes membre en règle de l'Ordre des architectes du Québec et possédez une expérience d'au moins 3 à 5 ans à titre de chargé de projets. Les applications AutoCAD 14 et 2000 vous sont familières ainsi que les implications architecturales et environnementales liées aux secteurs culturel et hôtelier. De plus, vous êtes stimulé par un contexte où l'adaptation et l'intégration sont requises de par la variété des mandats. La maîtrise des langues française et anglaise est nécessaire dans l'exercice de cette fonction.

Si vous répondez à ces critères et désirez relever ce défi, nous souhaitons recevoir votre candidature, au plus tard le 27 août 2002, en mentionnant le numéro de référence du poste.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles retenues pour une entrevue.

Propriétés Terra Incognita offre des chances d'emploi égales à tous et un programme d'avantages sociaux compétitifs.

**Ressources humaines**  
 Télécopieur : (514) 847-2241  
 Courriel : [tincognita@compuserve.com](mailto:tincognita@compuserve.com)

# Appels de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

## Assemblée nationale

### Agente ou agent d'information Équipe de lecture des projets de loi et des lois

39 289 \$

CONCOURS N° : 104G-3703001

**Assemblée nationale :** Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels à la Direction des affaires juridiques et législatives de l'Assemblée nationale à Québec et, au besoin, à des emplois semblables dans divers ministères et organismes. Présentement, deux emplois réguliers sont offerts au 1050, rue des Parlementaires, à Québec.

**Mission :** La Direction des affaires juridiques et législatives assure notamment les services professionnels et techniques de traduction, d'édition et d'impression de tous les projets de loi du Québec y compris la préparation de tous les projets de loi d'intérêt privé ou de projets de loi d'intérêt public d'un député qui n'est pas membre du Conseil exécutif. L'équipe de lecture des projets de loi et des lois est chargée de veiller à la conformité de la version anglaise à la version française des projets de loi et des lois et à la lecture de ces documents afin qu'ils soient imprimés sans erreur dans les deux langues. Cette équipe participe également à la confection et à la révision du Recueil annuel des lois, dans les deux langues officielles, et du Répertoire législatif annuel de l'Assemblée nationale. Il s'agit d'un travail stimulant qui représente une étape essentielle dans la réalisation du programme législatif du gouvernement et des travaux de l'Assemblée nationale qui y donne suite.

**Attributions :** Sous l'autorité du directeur des Affaires juridiques et législatives de l'Assemblée nationale et la supervision du responsable de la coordination de l'impression et de la publication des projets de loi et des lois, procéder en équipe à la lecture de la version anglaise des projets de loi et des lois afin de déceler dans les épreuves de ces documents des erreurs de grammaire, d'orthographe, de syntaxe et de typographie destinées à être corrigées avant leur publication. Procéder également à la lecture de la version française des épreuves de ces documents. Préparer et réviser les textes du Recueil annuel des lois et du Répertoire législatif annuel de l'Assemblée nationale.

**Conditions d'admission :** Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle requérant un minimum de seize années d'études en communication, en traduction, en droit ou dans toute autre discipline pertinente ET avoir deux années d'expérience jugée pertinente aux attributions de l'emploi. Une excellente maîtrise de la langue anglaise écrite est essentielle.

Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente aux attributions de l'emploi. Chaque année d'expérience pertinente manquante peut être compensée par 30 crédits d'études pertinentes et de niveau supérieur à la scolarité minimale exigée.

Joindre une photocopie de ses attestations d'études. Pour ce qui est des études sanctionnées à l'extérieur du Québec, fournir une copie de l'attestation d'équivalence dûment reconnue par les autorités compétentes. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut avoir une connaissance de la langue française appropriée aux fonctions et posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent.

**Particularités :** Les personnes recherchées doivent être disponibles pour effectuer des heures supplémentaires lorsque la situation l'exige. Elles doivent également posséder une grande capacité de concentration et faire preuve de minutie.

Période d'inscription : Du 17 au 30 août 2002

**Inscription :** Remplir le formulaire Offre de service, en y inscrivant le numéro 104G-3703001 à la rubrique Numéro de concours ou de la réserve, et le faire parvenir à la Direction des ressources humaines, Assemblée nationale, 1050, rue des Parlementaires, 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1A 1A3.

**Information :** M<sup>me</sup> Nadine Blouin, (418) 644-5396  
M<sup>me</sup> Céline P. Verret, (418) 644-5419  
Télécopieur : (418) 646-8480

## Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale

### Analyste de l'informatique et des procédés administratifs en situation de gestion (chef de projet)

54 730 \$

CONCOURS N° : 108G-7003014

**Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale :** Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels et, au besoin, à tout autre emploi semblable au ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale dans la région administrative de la Capitale-Nationale. Présentement, un emploi est offert à la Direction du développement et de la continuité des unités centrales (poste 1) et un emploi à la Direction du développement et de la continuité des systèmes de la sécurité du revenu (poste 2), au 425, rue Saint-Amable, à Québec. Ces deux directions appartiennent à la Direction générale adjointe des technologies de l'information.

**Attributions :** Sous l'autorité du chef du Service de la continuité et de l'évolution des systèmes des unités centrales (pour le poste 1) et celui des systèmes de la sécurité du revenu (pour le poste 2), les personnes recherchées gèrent, pour leurs postes respectifs, l'équipe et les travaux des systèmes sous leur responsabilité. Pour ce faire, la personne titulaire du poste :

- établit la planification opérationnelle de ses projets et en assure le suivi ;
- reçoit les mandats, prend les ententes de service qui s'y rapportent, les planifie, les précise, en organise la réalisation, distribue le travail au personnel de son équipe, en coordonne la réalisation et l'implantation, et le contrôle tant du point de vue du respect des délais et des coûts que de celui de la qualité ;
- exerce un rôle de coordination et de leadership dans ses projets et auprès des autres chefs de projet de la DGATI et des intervenants impliqués ;
- élabore les stratégies et les orientations en matière d'évolution et d'entretien de ses projets ;
- s'assure de la stabilité et de la qualité des systèmes ; garde à jour l'inventaire des anomalies et des demandes de service et assure le suivi des corrections apportées ; définit et met en place les services de garde nécessaires pour assurer la continuité des services ;
- agit à titre de répondant ou de répondant officiel de ses projets auprès des divers intervenants ;
- participe activement à la dotation et à l'évaluation du personnel de son équipe.

**Caractéristiques générales recherchées :**

- sens des responsabilités et des relations humaines ;
- habileté à analyser et à synthétiser des situations problématiques et à proposer des solutions créatives ;
- habileté à communiquer verbalement et par écrit ;
- sens de l'organisation ;
- ouverture d'esprit et curiosité intellectuelle développée ;
- bon jugement, ingéniosité et esprit de décision ;
- autonomie et leadership ;
- habileté à travailler en équipe.

**Conditions d'admission :** Être titulaire d'un diplôme d'études universitaires de premier cycle en informatique ou dans une autre spécialisation pertinente ou d'une attestation d'équivalence dûment certifiée par l'autorité compétente. Posséder un minimum de huit années d'expérience professionnelle en développement et en entretien de système (MAXI ou NTIC), dont trois années en tant qu'analyste ou architecte fonctionnel et deux années en gestion de projet d'envergure.

Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience jugée pertinente aux attributions de l'emploi.

Une année d'expérience peut être compensée par une tranche de 30 crédits d'études additionnelles et de niveau supérieur aux conditions minimales de la classe d'emplois. **Les deux années en gestion de projet d'envergure ne peuvent être compensées par une scolarité supérieure.**

Pour occuper un emploi à la fonction publique, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions ET posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent.

Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou, pour des études faites à l'extérieur du Québec, une copie de l'attestation d'équivalence dûment reconnue par le ministère des Relations avec les citoyens et de l'immigration.

Période d'inscription : Du 17 au 30 août 2002

**Inscription :** Remplir le formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 108G-7003014 à la rubrique Numéro de concours, et le faire parvenir à M<sup>me</sup> Jeannine Gingras, Direction des ressources humaines, ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, 425, rue Saint-Amable, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4Z1.

**Information :** Poste 1 : M. Clermont Allard (418) 528-7864  
Poste 2 : M. Claude Girard (418) 646-3565

## Ministère des Finances

### Une ou un spécialiste en finances locales Agente ou agent de recherche et de planification socio-économique

55 044 \$

CONCOURS N° : 105G-2103076

**Ministère des Finances :** Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels au ministère des Finances et, au besoin, à des emplois semblables dans divers ministères et organismes dans la région de la Capitale-Nationale. Présentement, un emploi régulier est à pourvoir à la Direction des finances locales et de la fiscalité autochtone, 12, rue Saint-Louis, Québec.

**Attributions :** Sous l'autorité du directeur, analyser la problématique du partage des responsabilités et des sources de financement entre le gouvernement et les instances locales ; élaborer des scénarios de réforme et faire des recommandations ; analyser la situation financière des instances locales et effectuer des comparaisons interprovinciales ; analyser la structure de la fiscalité locale ; préparer des analyses et élaborer des documents afin de conseiller la Ministre des Finances et le gouvernement en matière de finances locales ; participer à la détermination des orientations, des priorités et des moyens à mettre en oeuvre pour atteindre les objectifs gouvernementaux dans ce domaine.

**Profil recherché :** Les personnes candidates doivent démontrer une grande facilité à communiquer verbalement et par écrit et faire preuve d'un très bon esprit de synthèse. Elles doivent posséder également une bonne maîtrise de la langue anglaise.

**Conditions d'admission :** Être titulaire d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en économie, en urbanisme, en aménagement du territoire, en gestion de l'environnement ou dans toute autre discipline jugée pertinente ET posséder un minimum de sept années d'expérience professionnelle dont trois années dans un domaine lié à la fiscalité locale.

Aux fins de l'évaluation de l'expérience, chaque année d'expérience manquante peut être compensée par une année de scolarité reconnue et additionnelle au minimum exigé.

Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou, pour les études effectuées à l'extérieur du Québec, fournir une copie de l'attestation d'équivalence dûment reconnue par les autorités compétentes. Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Période d'inscription : Du 17 au 30 août 2002

**Inscription :** Remplir le formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 105G-2103076 à la rubrique Numéro de concours, et le faire parvenir à M<sup>me</sup> Lyne Picard, Direction des ressources humaines, ministère des Finances, 8, rue Cook, 4<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5P4.

**Information :** M<sup>me</sup> Lyne Picard, (418) 646-7372  
Courriel : concours@finances.gouv.qc.ca  
Télécopieur : (418) 646-3401

## Commission de l'équité salariale

### Une ou un analyste en équité salariale Agente ou agent de recherche et de planification socio-économique

48 900 \$

CONCOURS N° : 105G-5806006

**Commission de l'équité salariale :** Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels et, au besoin, à des emplois semblables à la Commission de l'équité salariale dans les régions administratives de la Capitale-Nationale et de Montréal.

**Attributions :** Sous l'autorité de la personne responsable du service, la personne titulaire de l'emploi est appelée à effectuer des recherches, des études et des analyses en matière d'équité salariale, de rémunération globale et de classification des emplois. Elle élabore et rédige les documents et les avis nécessaires au soutien des activités de la Commission, notamment la prise de décision. Elle rédige des outils d'information et de formation et élabore des guides pour aider la clientèle dans l'exercice de ses obligations. Elle soutient la clientèle dans la résolution de problèmes spécifiques liés à la démarche d'équité salariale ou dans l'application du principe de l'équité salariale et de la Loi.

**Conditions d'admission :** Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle dont l'obtention requiert un minimum de seize années d'études en relations industrielles ou dans une discipline pertinente ET posséder cinq années d'expérience de niveau professionnel en relations de travail, en intégration des femmes au marché du travail, en gestion des ressources humaines, en évaluation d'emploi, en rémunération ou en équité salariale. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente. Chaque année d'expérience manquante peut être compensée par une année de scolarité pertinente additionnelle et de niveau supérieur au diplôme universitaire exigé. **Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou de ses attestations d'équivalence reconnues par les autorités compétentes.**

Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Période d'inscription : Du 17 au 30 août 2002

**Note :** Les candidatures devront obligatoirement être reçues au plus tard le 30 août 2002.

**Inscription :** Remplir le formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 105G-5806006 à la rubrique Numéro de concours, et le faire parvenir à la Direction des ressources humaines, ministère du Travail, 35, rue Port-Royal Est, 1<sup>er</sup> étage, Montréal (Québec) H3L 3T1. Le formulaire Offre de service est disponible dans les centres locaux d'emploi, dans les bureaux de Communication-Québec, dans les bureaux régionaux du Secrétariat du Conseil du trésor et dans le site Internet [www.tresor.gouv.qc.ca].

**Information :** M. Robert Dussault, (514) 873-2008  
M<sup>me</sup> Jocelyne Potvin, (514) 873-2034  
Télécopieur : (514) 873-3073

### Une ou un spécialiste en équité salariale Agente ou agent de recherche et de planification socio-économique

59 609 \$

CONCOURS N° : 105G-5806007

**Commission de l'équité salariale :** Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels et, au besoin, à des emplois semblables à la Commission de l'équité salariale dans les régions administratives de la Capitale-Nationale et de Montréal.

**Attributions :** Sous l'autorité de la personne responsable du service, la personne titulaire de l'emploi agit à titre de personne-ressource dans la réalisation des recherches, des études et des analyses spécialisées en matière d'équité salariale, de rémunération globale et de classification des emplois. Elle élabore et rédige les documents et les avis nécessaires au soutien des activités de la Commission, notamment la prise de décision. Elle rédige des outils d'information et de formation et élabore des guides pour aider la clientèle dans l'exercice de ses obligations. Elle soutient la clientèle dans la résolution de problèmes spécifiques liés à la démarche d'équité salariale ou dans l'application du principe de l'équité salariale et de la Loi. Elle participe à des groupes de travail, internes ou externes, devant faire le point sur des sujets à l'étude.

**Conditions d'admission :** Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle dont l'obtention requiert un minimum de seize années d'études en relations industrielles ou dans une discipline pertinente ET posséder dix années d'expérience de niveau professionnel en relations de travail, en intégration des femmes au marché du travail, en gestion des ressources humaines, en évaluation d'emploi, en rémunération ou en équité salariale. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente. Chaque année d'expérience manquante peut être compensée par une année de scolarité pertinente additionnelle et de niveau supérieur au diplôme universitaire exigé. **Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou de ses attestations d'équivalence reconnues par les autorités compétentes.**

Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Période d'inscription : Du 17 au 30 août 2002

**Note :** Les candidatures devront obligatoirement être reçues au plus tard le 30 août 2002.

**Inscription :** Remplir le formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 105G-5806007 à la rubrique Numéro de concours, et le faire parvenir sur inscription à la Direction des ressources humaines, ministère du Travail, 35, rue Port-Royal Est, 1<sup>er</sup> étage, Montréal (Québec) H3L 3T1. Le formulaire Offre de service est disponible dans les centres locaux d'emploi, dans les bureaux de Communication-Québec, dans les bureaux régionaux du Secrétariat du Conseil du trésor et dans le site Internet [www.tresor.gouv.qc.ca].

**Information :** M. Robert Dussault, (514) 873-2008  
M<sup>me</sup> Jocelyne Potvin, (514) 873-2034  
Télécopieur : (514) 873-3073

## Sûreté du Québec

### Une ou un psychologue judiciaire Une ou un psychologue

64 142 \$

CONCOURS N° : 122G-3906001

**Sûreté du Québec :** Ce concours vise à pourvoir à un emploi régulier à la Sûreté du Québec et, au besoin, à tout autre emploi semblable dans divers ministères et organismes dans les régions administratives de Montréal, de Laval, de Lanaudière, des Laurentides et de la Montérégie. Présentement, un emploi est offert au 1701, rue Parthenais, à Montréal.

**Attributions :** Sous l'autorité du chef du Service de l'analyse du comportement, la personne titulaire de l'emploi effectue des analyses spécialisées, des études et des recherches permettant, dans certaines enquêtes complexes et dans les cas de crimes graves, violents ou à caractère sériel, de poser des diagnostics, de proposer des hypothèses de travail ou d'orienter le cours des enquêtes. Elle participe à l'ensemble des activités liées à la recherche et au développement des plans, des méthodes, des techniques ou du matériel relatifs à l'analyse du comportement dans un contexte d'enquêtes criminelles. La personne titulaire agit à titre de personne-ressource auprès des différentes unités de la Direction des services de soutien aux enquêtes. Elle élabore des contenus de formation se rapportant aux différents aspects de son travail comme le comportement violent et criminel, le profilage criminel, les aspects psychologiques de l'intervention et de la négociation en situation de crise, les techniques d'interrogatoire vidéo, etc. Elle participe de plus à la diffusion de ces contenus auprès de la clientèle cible.

**Conditions d'admission :** Ce concours s'adresse aux personnes dont la résidence principale se situe dans l'une des régions administratives suivantes : Montréal, Laval, Lanaudière, Laurentides et Montérégie.

Être titulaire d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en psychologie et être membre de l'Ordre des psychologues du Québec. Posséder un minimum de treize années d'expérience professionnelle dans le domaine de la psychologie dont au moins dix ans dans les secteurs suivants : analyse du comportement humain, intervention clinique auprès d'une clientèle délinquante ou criminelle et élaboration et diffusion de contenus de formation.

Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou, pour les études sanctionnées à l'extérieur du Québec, une copie de l'attestation d'équivalence. Fournir aussi une preuve de résidence, par exemple un permis de conduire. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent.

**Autres informations :** La nature même de la tâche exige de la personne titulaire qu'elle soit disponible fréquemment en dehors des heures normales de travail (le soir, la nuit et durant les fins de semaine) et qu'elle puisse se déplacer hors de la région métropolitaine. Son expertise-conseil peut être requise notamment lors d'interrogatoires de suspects, de situations d'intervention tactique ou d'analyse de scènes de crimes.

Période d'inscription : Du 17 au 30 août 2002

**Inscription :** Remplir le formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 122G-3906001 à la rubrique Numéro de concours, et le faire parvenir à M. Sylvain Voyer, Service de la dotation civile et de la planification de la main-d'oeuvre, Sûreté du Québec, 1701, rue Parthenais, bureau 5.03, Montréal (Québec) H2K 3S7.

**Information :** M. Sylvain Voyer, (514) 598-4855

**Note :** Le formulaire Offre de service est disponible dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les bureaux de Communication-Québec ainsi que dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor [www.tresor.gouv.qc.ca]. Le formulaire doit être reçu avant la fin de la période d'inscription. Les candidatures transmises par courriel ne sont pas acceptées.

Cet appel de candidatures fait également l'objet d'une offre de mutation qui sera traitée prioritairement.

Pour les emplois à la Sûreté du Québec, les personnes déclarées aptes devront réussir l'enquête de propreté prévue par la Loi sur la police.

## Ministère de la Sécurité publique

### Une ou un responsable du service alimentaire Une ou un cadre - Classe 8

43 543 \$ à 58 056 \$

CONCOURS N° : 638G-1107369

**Ministère de la Sécurité publique :** Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers et de même nature au ministère de la Sécurité publique, dans la région administrative de l'Outaouais. Présentement, un emploi est offert à Gatineau.

**Attributions :** Planifier, coordonner et diriger l'ensemble des activités du Service alimentaire de l'établissement, diriger le personnel affecté à la préparation et à la distribution des repas, établir les contrôles des coûts d'exploitation du service, gérer le système d'approvisionnement et voir à l'application des normes de salubrité et de sécurité au travail.

**Conditions d'admission :** Être titulaire d'un diplôme d'études secondaires ou d'une attestation d'équivalence dûment certifiée par l'autorité compétente ET posséder douze années d'expérience pertinente aux attributions de l'emploi, notamment dans la composition de menu d'établissement, la préparation des repas au regard de l'assaisonnement, de la cuisson et du portionnement des aliments.

Aux fins de l'évaluation de la scolarité et de l'expérience, toute expérience pertinente non concomitante de celle acquise sur le marché du travail est reconnue ; chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience jugée pertinente aux attributions de l'emploi et chaque année de scolarité additionnelle et de niveau supérieur au minimum exigé compense pour deux années d'expérience si cette scolarité est jugée pertinente aux attributions de l'emploi. Toutefois, ces années de scolarité de niveau supérieur ne peuvent excéder l'équivalent de la scolarité d'un diplôme universitaire de premier cycle.

Avoir son port d'attache ou sa résidence principale dans la région administrative de l'Outaouais. Inclure une preuve de résidence, par exemple une photocopie du permis de conduire.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions et posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent.

Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou, pour ce qui est des études faites à l'extérieur du Québec, une copie de son attestation d'équivalence dûment reconnue par les autorités compétentes.

Période d'inscription : Du 17 au 30 août 2002

**Inscription :** Remplir et faire parvenir un formulaire Offre de service, en indiquant le numéro 638G-1107369 à la rubrique Numéro de concours, à M<sup>me</sup> Murielle Beaudin, Direction du personnel et des ressources financières, ministère de la Sécurité publique, 2525, boulevard Laurier, 6<sup>e</sup> étage, Sainte-Foy (Québec) G1V 2L2. Aucune offre de service ne sera acceptée par courrier électronique.

**Information :** M<sup>me</sup> Murielle Beaudin, (418) 644-9438  
Télécopieur : (418) 646-9287  
Courriel : murielle.beaudin@msp.gouv.qc.ca

**Important :** Les offres de service devront être reçues à l'adresse indiquée au plus tard le 30 août 2002.

# Québec

On prépare l'avenir

**RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS** Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours ou aux réserves de candidatures, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres des communautés culturelles peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait avec le formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Communication-Québec, les centres locaux d'emploi, les cafés jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse mentionnée avant la fin de la période d'inscription.

[www.tresor.gouv.qc.ca/emplois](http://www.tresor.gouv.qc.ca/emplois)

**STORE SPEC** Habillage de fenêtre haut de gamme  
DECORATION DE FENÊTRES

Établie depuis 15 ans et en pleine croissance, notre entreprise innovatrice est à la recherche de:

**2 Représentant(e)s des Ventes**

**Votre défi :**  
Faire la promotion et la vente de stores et de divers habillages de fenêtres à une clientèle résidentielle et corporative.

**Qualifications requises :**

- De 8 à 10 ans d'expérience de vente avec succès ;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais ;
- Posséder une voiture ;
- Diplôme d'études collégiales pertinent.

**Des atouts :**

- Connaissance en informatique ;
- Connaître le marché des stores et rideaux.

**Nous offrons :**

- Salaire de base, commissions, bonis et autres avantages.

Si vous croyez posséder les qualifications requises, faites nous parvenir votre CV avant le 1<sup>er</sup> septembre 02 au: 1879 Gutenberg Laval Québec H7S 1A1 (a/s: Céline Nobert)  
Télécopieur: (450) 686-9443

3072363A

**BUROVISION**, le seul distributeur de bureau KNOLL dans la province de Québec est à la recherche de:

**Trois (3) conseillers (res)**

Êtes-vous un(e) professionnel(le) de la vente qui est stimulé(e) autant par le développement des affaires que par la gestion de ses comptes? Si oui et qu'en plus, vous avez des aptitudes en communication et en organisation du travail, joignez-vous à notre équipe dynamique.

Nous vous offrons un environnement de travail stimulant, une salle de montre au centre-ville, la possibilité de faire un revenu de plus de 40 000 \$ dès la première année et une formation sur nos produits.

Prière de nous envoyer votre curriculum vitae par télécopieur au 514-481-2010 ou par courrier électronique à: info@burovision.com

**BUROVISION**  
Un concessionnaire Knoll

3072968

**DÉLÉGUÉ COMMERCIAL**

Entrée en fonction: septembre 2002  
Collection Innova, jeune manufacturier de vêtements adaptés (vêtements pour les personnes en perte d'autonomie) recherche une personne pour la mise en marché et la vente de son produit à travers le Québec, l'Ontario et les Maritimes.

**Exigences :**

- ✓ Diplôme en marketing ou domaine connexe;
- ✓ Bilinguisme oral et écrit;
- ✓ Bonne connaissance des logiciels Office et de la mise à jour de sites Web;
- ✓ Posséder une automobile;
- ✓ Connaissance des personnes âgées et du milieu manufacturier (un atout);
- ✓ Connaissance du réseau de la santé et des services sociaux (un atout).

**Tâches :**

- \* Mise en marché, présentation des collections;
- \* Développement du marché;
- \* Sollicitation, vente directe et service à la clientèle;
- \* Organisation des expositions, prise de photos de la collection.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 30 août 2002.

Concours 2002-02  
Collection Innova/Ressources humaines  
4220, rue de Rouen, bureau 400  
Montréal (Québec) H1V 3T2  
Courriel: collectioninnova@qc.aira.com

Seules les personnes retenues en entrevue recevront un accusé de réception.

3072206

**Plats du Chef**

Les Plats du Chef, une entreprise en pleine expansion qui se spécialise dans la fabrication d'aliments surgelés haut de gamme, est à la recherche de personnes dynamiques pour sa nouvelle usine sise à Dollard-des-Ormeaux et dotée d'équipements à la fine pointe de la technologie.

**TECHNICIEN(NE) AU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ**

**Responsabilités :**  
Sous l'autorité de la directrice Assurance Qualité, vous devrez assurer la qualité des produits (matières premières et produits finis) par des vérifications, contrôles et analyses faites régulièrement. Vous aurez aussi à collaborer avec les superviseurs afin d'éviter toute déviation des procédures et normes établies.

**Exigences :**  
Habile à l'informatique et ayant une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit, vous devez posséder une technique en diététique ou l'équivalent de même qu'une à deux années d'expérience dans des fonctions similaires. Votre horaire est flexible (jour, soir, fin de semaine) et vous possédez les aptitudes suivantes: capacité de travailler sous pression, leadership, autonomie et habileté à gérer votre temps.

Le poste est permanent. Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme d'avantages sociaux. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. par courriel à [nathalie.melhot@platsduchef.com](mailto:nathalie.melhot@platsduchef.com) ou par télécopieur au (514) 685-2602.

3072113

*Née d'un partenariat stratégique entre SGF Minéral et le groupe Raufoss de la Norvège, Pièces automobiles Raufoss Canada s.e.c. est appelée à devenir l'un des principaux fournisseurs de composants de suspension en aluminium dans l'industrie mondiale de l'automobile. La nouvelle unité de production de la compagnie située à Boisbriand, dans les Basses-Laurentides, créera une soixantaine d'emplois d'ici 2003.*

Ces rôles stimulants s'adressent à des gestionnaires des opérations désirant participer activement à l'implantation d'une nouvelle usine. Si l'un de ces défis vous intéresse, veuillez faire parvenir votre CV, en spécifiant le titre du poste convoité, avant le **30 août 2002**, à :

**Pièces automobiles Raufoss Canada s.e.c., 4050, rue Lavoisier Boisbriand (Québec) J7H 1R4  
Courriel : r.h@raufoss.com**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. L'utilisation du masculin ne sert qu'à alléger la lecture. Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature sera retenue.

3072501A

### Contremaître général

Fort d'une solide expérience en outillage et en mise en forme des métaux, vous participerez activement à la planification des aménagements de l'usine, à l'embauche du personnel et à la logistique des opérations. Vous serez aussi responsable de la productivité, de l'efficacité et de la qualité ainsi que de la supervision du personnel travaillant sur trois quarts de travail.

Titulaire d'un diplôme universitaire en génie mécanique ou en métallurgie ou l'équivalent, vous possédez au moins 7 années d'expérience dans le milieu manufacturier où vous avez su démontrer vos talents pour superviser. Vous êtes à l'aise dans un environnement fortement automatisé et avec l'application de normes strictes en assurance-qualité. Enfin, vous êtes parfaitement bilingue et disposé à voyager en Norvège pour fin de formation.

### Ingénieur à l'entretien

Mettant à profit votre solide expérience en automatisation dans l'industrie manufacturière, vous serez principalement responsable de diagnostiquer les arrêts d'équipements dans un environnement hautement automatisé (PLC, robots, pneumatique et hydraulique). Vous serez d'abord responsable de la mise en marche des équipements et, par la suite, devrez mettre en place des projets d'améliorations sur les équipements existants.

Outre un diplôme universitaire en génie électrique ou mécanique, vous comptez au moins 7 années d'expérience dans le milieu manufacturier. Vous êtes parfaitement bilingue et disposé à voyager en Norvège pour fin de formation.

### Ingénieur-stagiaire à l'entretien

À ce poste contractuel (9 à 12 mois), vous travaillerez en étroite collaboration avec l'ingénieur à l'entretien et serez principalement affecté à la mise en marche des équipements dans un rôle de soutien aux opérations. Vous participerez également à la mise en place du système informatisé de gestion de l'entretien.

Détenteur d'un diplôme universitaire en génie électrique ou mécanique, vous faites preuve d'aptitudes pour œuvrer dans un milieu fortement automatisé. Le bilinguisme serait un atout.



### VILLE DE QUÉBEC AVIS DE CONCOURS

#### TECHNICIENNE OU TECHNICIEN AUX EQUIPEMENTS MOTORISÉS SERVICE DE LA GESTION DES EQUIPEMENTS MOTORISÉS

##### FONCTIONS:

Sous l'autorité du directeur de la section formation et soutien technique, coordonne et exécute les opérations d'acquisition et de modification majeure des équipements motorisés; assure le support technique auprès des responsables des achats pour la location des équipements motorisés; participe à la préparation et assure le suivi du budget de remplacement des équipements motorisés; prépare les études, mémoires et rapports requis dans l'exercice de ses fonctions; assiste aux différents comités interservices; fournit des avis et recommandations; accomplit toute autre tâche connexe à la demande de son supérieur.

##### EXIGENCES

- Détenir un diplôme d'études collégiales en génie mécanique et plusieurs années d'expérience reliées au domaine de l'emploi ou tout autre ensemble de formation et d'expérience jugé équivalent.
- Bonne connaissance des techniques de génie mécanique, des lois, normes et règles de sécurité reliées aux véhicules motorisés, des lois et règlements sur les charges et dimensions des véhicules motorisés, du code de la route ainsi qu'une connaissance de base en administration.
- Habileté à utiliser des outils informatiques liés au domaine de l'emploi.
- Habileté à rédiger des rapports et des mémoires, à communiquer oralement et à entretenir des relations de travail efficaces.
- Créativité dans l'élaboration des devis et la recherche de solutions.
- Posséder un permis de conduire classe 3 ou être en mesure de l'obtenir rapidement.

##### TRAITEMENT

Le traitement sera établi selon les qualifications de la personne choisie en référence à l'échelle de traitements en vigueur (34 034 \$ à 49 467 \$).

##### INSCRIPTION

Les personnes intéressées doivent faire parvenir un curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation en mentionnant le numéro de concours au Service des ressources humaines, Ville de Québec, 2, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 4<sup>e</sup> étage, Québec, G1R 4J3 ou par courriel (format Word) à livallee@ville.quebec.qc.ca, au plus tard le 30 août 2002. Veuillez noter que les bureaux sont fermés entre 12 h 30 et 13 h 30.

La ville de Québec souscrit au principe d'équité en emploi. MENTIONNER LE NUMÉRO DE CONCOURS FONCR-66-2202.

3072544



### LAVERY, DE BILLY

AVOCATS

#### NOTAIRE SECTEUR IMMOBILIER

Lavery, de Billy est à la recherche d'un notaire pour œuvrer au sein de son secteur droit immobilier.

Le candidat recherché effectuera principalement des examens de titres, Le candidat est un excellent juriste. Il maîtrise parfaitement le français et l'anglais, parlés et écrits, et possède de 2 à 5 années d'expérience en examens de titres.

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 août 2002 à l'attention de M<sup>e</sup> Pierre Cadotte à l'adresse suivante :

Lavery, de Billy  
1, Place Ville-Marie, Bureau 4000  
Montréal (Québec) H3B 4M4  
Tél. : (514) 877-3077 Téléc. : (514) 871-8977

Courriel électronique : pcadotte@lavery.qc.ca

Toute candidature sera traitée confidentiellement.

3072540

### REPRÉSENTANT(E) QUÉBEC

Henkel Consumer, anciennement LePage, une division de Henkel Canada Corporation, est une importante société de produits d'étanchéité et adhésifs grand public. Nous recherchons une personne à l'aise dans un milieu au rythme rapide et plein de défis, pour combler le poste de représentant(e) au Québec et contribuer à notre essor soutenu.

Les candidats doivent posséder de l'expérience auprès des magasins à grande surface, être doués pour la communication et la présentation, les relations à la clientèle et les relations interpersonnelles. Le bilinguisme (à l'oral et à l'écrit) et une expérience d'au moins 1-2 ans comme représentant sont essentiels.

Discrétion assurée. Veuillez faire parvenir votre C.V. par fax au (905) 459-2791 ou par courriel à [stickwith.thebest@henkel-americas.com](mailto:stickwith.thebest@henkel-americas.com)

3071947

### Montréal (Québec) Ingénieur de projet

#### La Société

GE Systèmes d'énergie est l'un des plus importants fournisseurs d'équipement de production, de services et de systèmes de gestion d'énergie au monde. Nous cherchons à pourvoir rapidement ce poste d'ingénieur de projet à Montréal.

#### Le Défi

Votre principal mandat dans ce poste sera d'agir à titre d'intermédiaire auprès des clients pour tous les sujets techniques. Tout en vous acquittant de cette tâche, vous coordonnerez le travail technique avec nos divers centres d'excellence, comme les turbines, les génératrices, les installations électriques des centrales et les installations mécaniques des centrales. Vous aurez donc à travailler en étroite collaboration avec les directeurs de projet dans la réalisation de contrats, dans l'examen des exigences techniques des clients, dans l'établissement des critères techniques pour mener à bien les obligations contractuelles ainsi que dans le suivi des progrès des travaux des divers groupes techniques mis à contribution dans la réalisation de ces contrats.

#### Les compétences

À votre baccalauréat en génie viennent s'ajouter votre titre d'ingénieur et votre expérience du domaine de la production d'énergie, de préférence hydroélectrique. Vous travaillez bien en équipe, avez beaucoup de leadership et de connaissances informatiques et maîtrisez aussi bien l'anglais que le français. Enfin, ce poste exige la volonté de voyager au pays comme à l'étranger.

#### Pour relever le défi

Nous offrons des salaires concurrentiels ainsi que d'excellents avantages sociaux. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, confidentialité assurée, à : [psvhyrorh@ps.ge.com](mailto:psvhyrorh@ps.ge.com). Prière de ne pas appeler. Agences s'abstenir. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais ne pourrions communiquer qu'avec les personnes retenues pour une entrevue. Nous soustrions au principe de l'équité en matière d'emploi.

[www.gepower.com](http://www.gepower.com)



### GE Canada

Systèmes d'énergie

Les bonnes choses de la vie

3072681

### CLSC DES FAUBOURGS

Centre affilié universitaire, le CLSC des Faubourgs offre des services de première ligne à une clientèle présentant des problématiques diversifiées et complexes, caractéristiques d'un centre-ville.

#### Psychologue, Équipe SIDA

Remplacement à temps complet d'une année (débutant en septembre 2002)

Membre d'une équipe multidisciplinaire spécialisée, vous assurerez principalement le suivi auprès de la clientèle porteuse du VIH ou atteinte du SIDA ainsi que de leurs proches.

Membre en règle de l'Ordre des psychologues du Québec, vous possédez une solide expérience clinique, dont 1 an auprès de la clientèle porteuse du VIH ou atteinte du SIDA. Vous êtes à l'aise pour intervenir en anglais.

Pour en savoir davantage au sujet du CLSC, consultez notre site Web à [www.clscdesfaubourgs.qc.ca](http://www.clscdesfaubourgs.qc.ca)

Merci de faire parvenir votre CV, au plus tard à 17 h le 30 août 2002, en indiquant clairement le n° de référence P-081702 sur l'envoi adressé à la Direction des ressources humaines, CLSC des Faubourgs, 1705, rue de la Visitation, Montréal (Québec) H2L 3C3. Télécopieur : (514) 527-2754.

#### AFFILIÉ À



Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront avisées.

### INGÉNIEUR CIVIL / MUNICIPAL 10 ans d'expérience

Spécialités : Égout - Aqueduc - Chaussée  
**TECHNICIENS - MÉCANIQUE DU BÂTIMENT**  
**TECHNICIENS - ÉLECTRICITÉ DU BÂTIMENT**  
Expérience requise / Maîtrise AutoCad  
Postes ouverts immédiatement  
Transmettre C.V. aux ressources humaines  
NACEV Consultants Inc.  
Télécopieur : (514) 353-8723  
Courriel : [ingenierie@nacev.ca](mailto:ingenierie@nacev.ca)

3072595



NEKS Technologies Inc. est une entreprise dynamique en plein essor dont les principales activités sont la conception, le développement et la production de nouveaux produits et appareils innovateurs pour l'industrie des soins dentaires professionnels.

### POSTES EN R&D ET EN PRODUCTION

#### DIRECTEUR DE PRODUCTION

NEKS est à la recherche d'un(e) directeur(trice) de production possédant cinq à dix ans d'expérience. De bonnes connaissances en production de petits appareils impliquant de l'électronique ou de la fibre optique constituent un atout certain. Nous recherchons un candidat dynamique et autonome doté d'un bon sens de l'organisation, d'un esprit d'équipe et d'une grande capacité à résoudre des problèmes concrets.

Relevant du président, vous aurez à réaliser l'implantation d'une nouvelle ligne d'assemblage incluant l'établissement des procédés de production, l'embauche des ressources humaines requises, la finalisation des contrats d'approvisionnement en matières premières, etc.

#### RESPONSABLE QUALITÉ

NEKS est à la recherche d'un(e) responsable qualité. De bonnes connaissances des normes ISO 9001:2000, ISO 13485, EN 46001 et QSR 820 constituent un atout certain. Nous recherchons un candidat possédant un bon sens de l'organisation.

Relevant du vice-président R&D, vous aurez à assurer le suivi et l'évolution du système qualité de l'entreprise. Vous pourrez également être ponctuellement appelé à collaborer lors du processus d'homologation de certains produits innovateurs avec les agences gouvernementales pertinentes.

#### INGÉNIEUR MÉCANIQUE

NEKS est à la recherche d'un(e) ingénieur(e) spécialisé(e) en mécanique possédant cinq à dix ans d'expérience en recherche ou dans l'industrie. De bonnes connaissances en conception et fabrication assistée par ordinateur (SolidWorks) constituent un atout certain. Nous recherchons un candidat dynamique et autonome doté d'un bon sens de l'organisation, d'un esprit d'équipe et d'une grande capacité à innover et à résoudre des problèmes concrets.

Relevant du directeur de l'ingénierie, vous collaborerez étroitement avec les autres membres de notre équipe de R&D au développement de deux nouvelles technologies.

#### INGÉNIEUR ÉLECTRONIQUE

NEKS est à la recherche d'un(e) ingénieur(e) spécialisé(e) en électronique possédant cinq à dix ans d'expérience en recherche ou dans l'industrie. De bonnes connaissances en programmation de DSP et/ou construction de filtres constituent un atout certain. Nous recherchons un candidat dynamique doté d'une grande autonomie, d'un bon sens de l'organisation, d'un esprit d'équipe et d'une grande capacité à innover et à résoudre des problèmes concrets.

Relevant du directeur de l'ingénierie, vous aurez à réaliser la partie électronique de l'intégration de deux technologies. Vous collaborerez également étroitement avec les autres membres de notre équipe de R&D pour résoudre des questions d'ingénierie liées au développement d'autres produits.

#### TECHNICIEN DE LABORATOIRE

NEKS est à la recherche d'un(e) technicien(ne) de laboratoire pour un poste à temps partiel qui pourrait éventuellement être converti en poste à temps plein. De bonnes connaissances en montages mécanique, électronique et/ou optique constituent un atout certain. Nous recherchons un candidat dynamique possédant un bon esprit d'équipe et une capacité à résoudre des problèmes concrets.

Fin de la période de candidature : 31 août 2002.

Nous offrons une rémunération concurrentielle dans un environnement stimulant en constante évolution.

Si un de ces postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au 230 rue Bernard-Belleau, Bureau 221, Laval (Québec), H1V 4A9 ou par télécopieur au (450) 973-3881 ou par courriel à [info@neks.ca](mailto:info@neks.ca)

3072592



### Les Résidences Laurentides, Légaré, Louvain

#### « Des milieux de vie »

où l'on met en pratique une philosophie basée sur le respect des droits individuels des résidents. L'établissement offre des services à 560 résidents répartis sur trois sites; plus de 800 employés y travaillent.

En vue de maintenir l'excellence des services personnalisés qu'il dispense à sa clientèle, l'établissement sollicite des candidatures pour combler les postes de :

### Chef d'unité de vie à temps complet (poste permanent à temps complet)

Résidence Louvain (155 lits)

**SUPÉRIEUR IMMÉDIAT** : Directrice des services à la clientèle

#### EXIGENCES :

- ✓ Diplôme de 1<sup>er</sup> cycle en sciences humaines, en sciences administratives ou en sciences de la santé;
- ✓ Cinq (5) années d'expérience pertinente dont deux (2) en gestion;
- ✓ Qualités reconnues : leadership, habiletés de gestion, excellentes relations interpersonnelles, bon communicateur tant à l'oral qu'à l'écrit, disponibilité;
- ✓ Goût du défi et intérêt à travailler dans un milieu de vie.

**SALAIRE** : Selon les normes du MSSS, classe 13 (50 042 \$ à 65 054 \$)

### Deux coordonnateurs(trices) Postes permanents à temps partiel

7 nuits/14 nuits Résidence Légaré (105 lits)

**SUPÉRIEUR IMMÉDIAT** :

Directrice des services à la clientèle

#### EXIGENCES :

- ✓ Diplôme de 1<sup>er</sup> cycle en soins infirmiers;
- ✓ Membre en règle de l'O.I.I.Q.;
- ✓ Cinq (5) années d'expérience comme infirmier(ière);
- ✓ Qualités reconnues : leadership, organisation, discrétion, autonomie.

#### RÉMUNÉRATION :

Selon les normes du MSSS, classe 13, (50 042 \$ à 65 054 \$)

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 30 août 2002, 16 heures à :

Les Résidences Laurentides, Légaré, Louvain  
Direction des services administratifs  
1725, boulevard Gouin Est  
Montréal (Québec) H2C 3H6  
Télécopieur : (514) 384-4245

Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées. Nous respectons l'équité en matière d'emploi

3072541



### Ensemble pour mieux vous servir.

Le CLSC-CHSLD des Patriotes a pour mission d'organiser et d'administrer un réseau intégré de services de santé et de services sociaux de nature préventive curative ou de réadaptation qui soient continus, accessibles et adaptés aux besoins de la population. Nous cherchons à combler le poste suivant :

### Chef des services courants et préventifs

Relevant de la directrice des services communautaires, vous assurerez l'ensemble des responsabilités relatives aux services offerts par les équipes famille-enfance-jeunesse et les équipes de santé des services courants. Vous assurerez notamment le développement, le maintien, l'organisation et l'accessibilité de l'info-santé, du centre de prélèvements, du programme de santé parentale et infantile, des services de santé auprès des jeunes et de leur famille, des programmes de santé dentaire et de nutrition, ainsi que la gestion des programmes de prévention et de vaccination. De plus, vous travaillerez en collaboration avec l'équipe médicale et l'équipe psychosociale à l'organisation des services complémentaires à la clientèle.

Membre en règle de l'O.I.I.Q., vous possédez un diplôme universitaire de premier cycle en sciences infirmières, de même qu'une expérience pertinente de 5 ans dans le réseau de la santé et des services sociaux et de 2 ans en gestion dans des postes ou fonctions permettant d'exercer les compétences liées à la gestion. De plus, vous possédez une solide expérience clinique et démontrez des habiletés d'encadrement clinique.

Les conditions de travail sont celles déterminées par les politiques du ministère de la Santé et des Services sociaux (classe 13). Veuillez faire parvenir votre CV, avant le 30 août 2002, à la Direction des ressources humaines, CLSC-CHSLD des Patriotes, 425, rue Hubert, Belœil (Québec) J3G 2T1. Télécopieur : (450) 467-4210.

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à cette offre d'emploi. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue. Veuillez noter qu'à compétence égale, le cadre du secteur de la santé et des services sociaux bénéficiera d'une priorité d'embauche.

3072619A

# Autosabotage chez les chercheurs d'emploi

Certains individus adoptent, au cours d'une entrevue d'emploi, une attitude qui risque de saboter totalement leurs chances de décrocher le poste convoité. Voici deux exemples de ce type de comportement ainsi quelques conseils pratiques.

## Le combattant enragé

Le combattant enragé se sent en situation de crise, sa survie est menacée. Il tente le tout pour le tout, il se dit qu'il n'a rien à perdre : « Tant qu'à mourir, mourons en héros ». Il agit avec le désespoir d'un petit animal traqué qui, sans s'en apercevoir, se lance droit dans la gueule du loup. Même s'il n'y croit plus du tout, il continue de foncer pour la forme, n'importe où, continuellement, jusqu'à ce qu'il se sente complètement anéanti.

Plus il se cogne le nez à des portes qui se ferment, plus il interprète le refus de façon personnelle. Dans un autre sens, bien entendu, plus il désespère, moins il est convaincu de la qualité de ce qu'il veut vendre. C'est ainsi qu'il devient son pire ennemi et se condamne à une escalade qui peut le conduire jusqu'à la dépression.

Le combattant enragé laisse sa rage l'envahir, il s'éparpille alors et néglige sa recherche, il ne prend plus le temps de soigner sa présentation ou de planifier ses actions. Il peut même parfois adopter une attitude arrogante vis-à-vis de l'employeur, parce qu'il est fatigué de cette humiliante mascarade qu'il subit depuis trop longtemps. Le combattant enragé démissionne au moindre signe, il ne sait plus profiter des perches qu'on lui tend. Il peut aussi prendre contact avec l'employeur de manière harcelante, l'étouffer, en insistant trop : « Je veux être sûr qu'il ne m'oublie pas, celui-là. » Les employeurs le refusent et le mettent à l'écart, non parce qu'il ne serait pas compétent, mais parce qu'il adopte une profonde attitude de vaincu.

Le combattant enragé se condamne véritablement à la noyade. Pris de panique, il n'est plus capable de nager, il se débat pour sortir de l'eau et cette volonté de survie l'enfonce davantage, sans qu'il puisse jamais parvenir à remonter seul jusqu'à la surface.

Le combattant enragé devra prendre le recul nécessaire face à sa colère. Comme il a le nez trop collé sur ses frustrations quotidiennes, il devient difficile pour lui de considérer l'ensemble de sa situation. Il aurait avantage à trouver de nouvelles façons d'interpréter ce qui lui arrive.

## Le bon élève

Le bon élève peut interpréter l'entrevue d'embauche comme un test de sélection où il sera noté sur le nombre de bonnes réponses, alors qu'il devrait beaucoup plus le concevoir comme une prise de contact. Ce bon élève concentre alors son énergie à entrer parfaitement dans le moule, il livre un excellent exposé oral, mais d'où aucune communication réelle ne peut se dégager. La peur de l'erreur l'empêche d'être lui-même et l'oblige à utiliser un langage emprunté. Le bon élève en vient à accentuer tellement l'aspect technique de la recherche d'emploi qu'il dépersonnalise complètement sa candidature. Malheureusement, peu importe les domaines d'emploi qui l'intéressent, c'est surtout à partir de sa personnalité que le chercheur d'emploi réussit à y trouver sa place.

La stratégie du bon élève est simple. Elle consiste à être le plus vague et à paraître le plus polyvalent, afin de laisser un maximum de portes ouvertes.

Le bon élève veut plaire avant toutes choses, il est gentil et il applique à la lettre les consignes qu'il reçoit de toutes parts, mais ses attentes sont souvent démesurées. Il voit l'aide qu'il obtient comme s'il consultait un médium :

> Dites-moi quoi faire, quand et comment.

> C'est vous les spécialistes, dites-moi ce qui va m'arriver.

> Si ça ne marche pas, ça ne vous dérange pas que je vous traîne devant les tribunaux ?

Le bon élève aurait avantage à être beaucoup plus attentif à l'effet produit par ses paroles. Le bon élève tirerait profit à s'abandonner un peu plus, à se permettre quelques audaces. Si le bon élève tient absolument à répondre à des normes, qu'il sache qu'une des normes les plus importantes est l'authenticité.

Texte tiré de *Déjouer les attitudes kamikaze en recherche d'emploi* (Mathieu Guénette), publié chez Septembre éditeur (www.septembre.com ou 1 800 361-7755).

**L'Hôpital Jean-Talon** mise sur la qualité des soins et services et sur le dynamisme de son personnel. Daté de 250 lits, ce centre spécialisé de soins de courte durée est situé à deux pas de la station de métro Fabre.



## POSTE DE CHEF DES SERVICES, COMPTABILITÉ ET RÉMUNÉRATION

Direction des services financiers et techniques

**Fonctions**  
Sous l'autorité du directeur des services financiers, techniques et informationnels, vous planifierez, coordonnerez, contrôlerez et évaluerez les activités reliées aux services de la comptabilité et de la rémunération. Vous assurerez une comptabilité adéquate des activités de l'Hôpital Jean-Talon, autant financières que statistiques, de façon à assurer la production des rapports prescrits basés sur des données fiables et valables.

**Exigences**

- Diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle en sciences comptables
- Expérience pertinente de cinq ans
- Titre comptable de CA, CGA, CMA
- Leadership mobilisateur
- Aptitudes pour la communication, le travail d'équipe
- Bon sens de l'autonomie, d'initiative et de créativité
- Capacité de travailler dans un milieu informatique

**Salaire**  
Selon les politiques en vigueur pour le personnel cadre, soit classe 13 (salaire annuel entre 50 042 \$ et 65 054 \$ selon l'expérience)

**Conditions d'admission**  
Faites parvenir votre curriculum vitae avant le **30 août 2002, 16 h, à Monsieur Richard-Pierre Vidal, service de la dotation, 1385, rue Jean-Talon Est, Montréal (Québec) H2E 1S6. Télécopieur : (514) 495-6784**  
**Courriel : richard.pierre.vidal.hjt@ssss.gouv.qc.ca**



### L'hôpital à taille humaine

## DIRECTRICE G N RALE OU DIRECTEUR G N RAL

CENTRE DE RÉADAPTATION  
UBALD-VILLENEUVE

SERVICES PUBLICS SPÉCIALISÉS EN TOXICOMANIE  
JEU EXCESSIF

Le Centre de réadaptation Ubal-Villeneuve est un établissement public offrant des services de réadaptation aux personnes alcooliques, toxicomanes et aux joueurs excessifs de la région de Québec. En plus du siège social, il compte une centaine d'employés répartis dans 17 points de services sur l'ensemble du territoire. Son budget 2002-2003 est de 5,4 M \$.

**MANDAT**  
Sous l'autorité du conseil d'administration, la directrice générale ou le directeur général aura le mandat de réaliser les finalités définies par le conseil. À titre de premier gestionnaire de l'établissement, il aura à planifier, organiser, diriger et évaluer les ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles mises à sa disposition pour réaliser la mission de l'établissement.

**PROFIL DE LA PERSONNE RECHERCHÉE**  
La personne recherchée devra être en mesure de bien évaluer l'environnement interne et externe de l'établissement de façon à préciser un projet organisationnel qui soit mobilisateur pour le personnel et les partenaires. Elle est orientée vers une atteinte de résultats mesurables pour la clientèle et doit être en mesure de rendre compte au conseil d'administration de l'atteinte de ces résultats et de la qualité des services dispensés à l'intérieur du budget octroyé à l'établissement.


**EXIGENCES**

- Diplôme universitaire de 2<sup>e</sup> cycle et expérience pertinente de gestionnaire, de préférence dans le réseau de la santé et de ses services sociaux. Un diplôme de 1<sup>er</sup> cycle et une expérience pertinente de 4 ans comme directrice générale ou directeur général pourront pour compenser pour l'absence de diplôme de 2<sup>e</sup> cycle.
- Habiletés à travailler avec un conseil d'administration.
- Habiletés au niveau de la communication et du fonctionnement en réseau.
- Connaissance des problématiques de l'alcoolisme, de la toxicomanie et du jeu excessif serait un atout.

**RÉMUNÉRATION**  
La rémunération (classe 17) et les avantages sociaux sont conformes au Règlement applicable aux directeurs généraux des établissements publics de santé et de services sociaux du Québec. Une demande de révision de la classe salariale a été déposée au ministère de la Santé et des Services sociaux.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur offre de service et leur curriculum vitae, sous pli confidentiel, avant le 30 août 16 h, à l'adresse suivante:

*Président du comité de sélection  
Concours directrice générale ou directeur général  
Centre de réadaptation Ubal-Villeneuve  
2601, chemin de la Canardière, H-7100  
Beauport (Québec) G1J 2G3*




# Neuropsychiatrie gériatrique

Le Centre de toxicomanie et de santé mentale, est unique. Il est issu de la fusion de la Fondation de la recherche sur la toxicomanie, de l'Institut psychiatrique Clarke, du Queen Street Mental Health Centre et du Donwood Institute. La mise en commun des capacités de ces quatre organismes a pour effet de rehausser la qualité des soins, le niveau des connaissances et la capacité du réseau. Cette fusion a donné naissance au plus grand centre des sciences de la santé du Canada voué à la santé mentale. Affilié à l'Université de Toronto, il compte également parmi les quatre centres d'excellence de l'Organisation mondiale de la santé se consacrant aux toxicomanies et à la santé mentale au niveau international. Le Centre a immédiatement besoin de médecins psychiatres d'expérience très dynamiques et s'intéressant plus particulièrement au domaine de la neuropsychiatrie gériatrique, pour des postes à plein temps et à temps partiel, dans le cadre de son nouveau programme de psychiatrie neurogériatrique.

*Le Centre de toxicomanie et de santé mentale favorise la diversité en milieu de travail.*

Pour poser votre candidature, veuillez communiquer avec le **Dr Luis Fornazzari** au **(416) 535-8501, poste 2780**, ou faire parvenir votre curriculum vitae aux :



Centre de réadaptation et de santé mentale  
Centre de toxicomanie et de santé mentale

**Ressources humaines  
Centre de toxicomanie et de santé mentale**  
1001, rue Queen Ouest, Toronto (Ontario) M6J 1H4  
Par télécopieur : (416) 583-4316  
Par courriel : jobs@camh.net

[www.camh.net](http://www.camh.net)



Notre cliente, la Société générale de financement du Québec, est spécialisée dans la réalisation de projets de développement économique, notamment dans le secteur industriel. L'une de ses divisions, SGF Soquia se spécialise plus particulièrement dans le secteur agroalimentaire. Désirant poursuivre sa croissance, elle vous propose de vous joindre à son équipe, à son bureau de Québec au poste de:

## Directeur Développement des Affaires (Est du Québec)

Relevant du vice-président investissements, votre implication stratégique portera sur l'analyse et l'évaluation des projets d'investissement dans le secteur agroalimentaire. Possédant un sens aigu des affaires, vous conseillerez la direction sur la faisabilité financière des projets de développement tout en proposant les recommandations nécessaires. Vous aurez à réaliser les études de rendement des projets pour les partenaires et à proposer des structures de financement optimales. Démontrant une excellente capacité d'analyse, vous participerez étroitement au montage financier des projets de développement agroalimentaire et industriel.


Vous possédez une formation universitaire en administration, une expertise diversifiée et approfondie dans le secteur agroalimentaire et votre expérience vous a permis d'effectuer le montage de projets d'investissement et de projets de fusion, acquisition ou vente d'entreprises. Votre réseau d'affaires vous reconnaît pour votre sens de l'entrepreneurship, votre analyse stratégique et votre détermination. Le bilinguisme est souhaité.

Vous possédez une bonne capacité à communiquer et vous êtes orienté vers l'atteinte de résultats élevés, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro de dossier 02-4069 à:

Lucie Desbiens  
Multi-Ressources  
1510, boul. René-Lévesque Ouest  
Québec (Québec) G1S 1X5  
Télécopieur: (418) 681-1989  
Courriel: [cv@multiressources.com](mailto:cv@multiressources.com)  
Nous favorisons l'équité en matière d'emploi.



**MULTI-RESSOURCES**  
Recherche de personnel cadre



## LA FÉDÉRATION DE L'UPA DE SAINT-HYACINTHE

est à la recherche de personnes pour combler deux postes :

### AGENT D'INFORMATION (poste permanent)

**Description du travail :** assure la réalisation de toutes les activités relatives à la fonction d'information de l'UPA de Saint-Hyacinthe; rédige des chroniques, articles; établit et maintient des relations avec les médias; conseille et supporte les dirigeants dans leurs communications. **Exigences :** Diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle ou DEC dans une discipline relative à la communication. Expérience de 2 à 5 années, selon la scolarité, comme agent d'information. Connaissance du milieu agricole.

### AGENT SYNDICAL (poste temporaire)

**Description du travail :** Agit à titre de responsable technique au niveau de l'application de plans conjoints et/ou de personne ressource auprès des syndicats affiliés, des producteurs agricoles et des dirigeants. Agit à titre d'agent d'information, de formation et d'animation, de secrétaire et de trésorier de syndicats spécialisés. **Exigences :** BAC en agronomie ou en sciences humaines connexe et/ou expérience jugée équivalente. Expérience de 1 à 3 années en milieu agricole.

Les personnes intéressées ont jusqu'au 30 août 2002 pour faire parvenir leur C.V. à :

**Madame Carole Meunier, directrice du SVSDR**  
Télécopieur 1-450-778-3797 Courriel : [cmmeunier@upa.qc.ca](mailto:cmmeunier@upa.qc.ca)  
Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.



**HUNTINGDON**

Le Centre hospitalier et le CLSC Huntingdon, établissements du réseau de la santé et des services sociaux, dispense des services sociaux, communautaires et de santé à l'ensemble de la population de la MRC du Haut-St-Laurent, soit 22 500 personnes, composée environ à 40% d'anglophones et à 60% de francophones. Nous désirons combler les postes suivants:

**AU CLSC HUNTINGDON**

### ERGOTHÉRAPEUTE

Temps complet pour un an  
(Possibilité d'obtention d'un poste)  
Personnes âgées

**Exigences:**

- ✓ Baccalauréat en ergothérapie
- ✓ Bilinguisme
- ✓ Auto requise

### PSYCHOÉDUCATEUR

Temps partiel permanent  
2,5 jours par semaine  
Équipe en santé mentale jeunesse (0-17 ans)

**Exigences:**

- ✓ Baccalauréat en psychoéducation
- ✓ Bilinguisme
- ✓ Auto requise

**AU CH HUNTINGDON**

### TECHNICIEN EN ÉDUCATION SPÉCIALISÉE

Temps partiel permanent  
3 jours par semaine  
Projet spécial et neuropsychologie

**Exigences:**

- ✓ DEC en éducation spécialisée
- ✓ Bilinguisme

Nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 août 2002 au:

**Service du personnel  
CLSC et Centre hospitalier Huntingdon  
10, rue King, suite 200  
Huntingdon (Québec) J0S 1H0**

*Veillez prendre note qu'aucun accusé de réception ne sera envoyé.*

## Poste d'enseignant en Gestion agricole

Le Collège d'Alfred de l'Université de Guelph est à la recherche de candidat(e)s pour combler un poste d'enseignant en gestion agricole pour ses programmes d'études. La personne sélectionnée devra assumer les tâches régulières d'un enseignant de niveau collégial.

**Exigences :**

- Diplôme universitaire en agro-économie ou domaine connexe;
- Expérience pertinente en gestion financière en agriculture et en enseignement ;
- Excellentes qualités de communicateur et d'organisation, de leadership et des aptitudes pour le travail en équipe dans une institution d'enseignement.

L'utilisation courante de Word Perfect, Quattro Pro, Internet et de logiciels de comptabilité et de gestion agricole est nécessaire.

**Durée :** Contrat de 3 ans - 3 termes de 8 mois du 26 août 2002 au 30 avril 2005.

**Salaire :** 41 329 \$ - 45 012 \$ (annuel).

Le Collège d'Alfred de l'Université de Guelph est également à la recherche d'enseignants pour les cours suivants sur une base contractuelle: Identification des plantes ornementales, Conception d'aménagement paysager, Salubrité et sécurité des aliments.

*Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 21 août 2002, au :*

**Bureau des ressources humaines  
Niveau 5, University Center  
Université de Guelph, Guelph (Ontario) N1G 2W1  
ou par télécopieur : (519) 763-2780  
[fdamaren@uoquelfph.ca](mailto:fdamaren@uoquelfph.ca)**

*Nous communiquerons seulement avec les candidats choisis.*



*L'Université de Guelph s'engage à un programme d'équité en matière d'emploi, incluant des mesures spéciales pour obtenir la diversité parmi le corps enseignant et le personnel. Nous encourageons donc les demandes parvenant d'autochtones qualifiés, de personnes avec handicaps, de membres de minorités visibles et de femmes.*

**La Presse**

# CARRIÈRES PROFESSIONS

cyberpresse.workopolis.com

### Conseillers en services financiers aux particuliers

Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes caisses populaires de l'île de Montréal, Rive-Nord ou Rive-Sud et Région de Valleyfield:

**Principales responsabilités:**

- Conseiller le membre dans la planification et la gestion de son patrimoine financier;
- Solliciter le membre actuel et potentiel;
- Effectuer les analyses requises afin de recommander de crédit (prêt personnel ou hypothécaire).

**Candidats avec expérience**

**Exigences:**

- Expérience **OBLIGATOIRE** à titre de conseiller dans une caisse ou banque;
- DEC ou baccalauréat en administration;
- Accréditation par la C.V.M.Q.

**Candidats sans expérience**

**Exigences:**

- Bacc. en administration
- 1 an d'expérience à titre de courtier en assurance et/ou représentant en fonds d'investissement
- Accréditation par la C.V.M.Q..

**Formation sans frais**

Faire parvenir votre C.V. à:

**Agence de placement**  
**Hélène Roy** Titulaire  
 Télécopieur: (514) 932-8843  
 605, avenue Atwater  
 Montréal (Québec) H3J 23T8  
 www.surappelin.com

### Académie internationale du design et de technologie

Une institution de niveau collégial privée est à la recherche d'un(e)

#### COORDONNATEUR/COORDONNATRICE DESIGN D'INTÉRIEUR

**FONCTIONS:**

Assurer le service à la clientèle étudiante et faire la gestion et la supervision du personnel enseignant. Assurer l'évolution du programme «A.E.C.» selon l'évolution du marché et impliquer celui-ci au sein du programme.

**EXIGENCES:**

Baccalauréat en design d'intérieur, en architecture ou dans un secteur connexe; minimum de 3 ans d'expérience dans l'industrie du Design d'intérieur; polyvalence et sens des priorités dans un environnement en constante évolution; capacité à travailler individuellement ainsi qu'en équipe; excellente communication verbale et écrite; bilingue; connaissance de MS Word et MS Excel.

Veuillez envoyer votre C.V. par courriel à:  
 lalain@iad-mtl.com  
 ou par télécopieur au: (514) 875-8169

### VÉRIFICATEUR(TRICE)

Firme de produits agréés est à la recherche d'un(e) vérificateur(trice) à temps plein ou à temps partiel.

**Responsabilités :**

- Être en charge d'un groupe de clients diversifiés ;
- Préparer les états financiers et les dossiers les supportant.

**Qualifications :**

- Être bilingue et posséder entre deux et quatre années d'expérience pertinente.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à :

**DESROSIERS, LOMBARDI, DOLBEC, C.A.**  
 a / s de Jean Dolbec C.A.  
 1745, Édouard Laurin  
 St-Laurent (Québec) H4L 5E9  
 Télécopieur : (514) 856-1139  
 Courriel : [ldl@total.net](mailto:ldl@total.net)

### INFIRMIÈRE-CHEF

Les sœurs de l'Institut Notre-Dame du Bon-Coeil de Montréal sont à la recherche d'une personne responsable des services de santé,

**TEMPS COMPLET DE JOUR**  
 au 665, boul. Gouin Est, Montréal.

**Exigences :**

- DEC en soins infirmiers;
- Membre en règle de l'OIIQ;
- Expérience de dix ans dont cinq dans un milieu gériatrique comportant une fonction de gestion;
- Connaissance du modèle conceptuel Virginia Henderson;
- Capacité de travailler de façon autonome sur le plan professionnel et administratif;
- Capacité d'adaptation à un milieu religieux.

Si intéressée, faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard, le 30 août 2002 à l'attention de :

**Hélène Roussin, SBC trésorière générale**  
 1215, boul. Saint-Joseph Est, suite 400  
 Montréal (Québec) H2J 1L7  
 Télécopieur : (514) 279-0700

### Technologies Chromas Canada Inc.

établi sur la Rive-Sud est présentement à la recherche d'un

#### INGÉNIEUR ÉLECTRIQUE poste permanent

Les compétences recherchées sont: Maîtrise des automatismes programmables Allen Bradley et interfaces opérateur. Minimum 5 à 7 années d'expérience dans un domaine manufacturier. Maîtrise des systèmes de contrôle et de puissance.

Le (la) candidat(e) doit être dynamique, analytique, structuré, autonome et responsable.

Veuillez s.v.p. faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 26 août 2002, à l'adresse suivante:

**Technologies Chromas Canada Inc.**  
 1201, Marie-Victorin  
 St-Bruno (Québec) J3V 6C3  
 Attention: Joanne Lanctôt

### BREUVAGES KIRI

(Embouteilleur de boissons gazeuses et d'eau de source naturelle)

#### Directeur des ventes

Breuvages Kiri est à la recherche d'un directeur des ventes pour ses réseaux commercial et de distribution à domicile.

Relevant du vice-président aux ventes, le (la) candidat(e) devra posséder une bonne expérience de la gestion des ventes, préféablement dans le secteur agro-alimentaire.

Lieux de travail: Montréal et St-Félix-de-Valois

Veuillez faire parvenir votre C.V. à:

**Breuvages Kiri S.E.C.**  
 C.P. 660  
 4130, rue Principale  
 St-Félix-de-Valois (Québec)  
 J0K 2M0



**Groupe Investors...**  
 un partenariat d'avenir

Le Groupe Investors prend de l'expansion et recherche de nouvelles personnes talentueuses pour rejoindre son équipe et continuer d'assurer son succès à titre de chef de file des services financiers au Canada. Si vous êtes une personne motivée et désirez rejoindre une société à l'avant-garde dans le secteur, la perspective de carrière suivante pourrait vous intéresser :

**Au Groupe Investors, l'un des principaux chefs de file des services financiers au Canada, nous offrons des solutions financières personnalisées de qualité supérieure à plus d'un million de Canadiens partout au pays. Les mêmes facteurs qui assurent notre croissance comme entreprise vous permettront de connaître une carrière florissante au sein de notre société. Notre participation à la vie de la collectivité et notre engagement à soutenir la croissance professionnelle de nos employés ont fait de nous un chef de file reconnu et en pleine croissance dans notre secteur. Nous travaillons non seulement à servir notre collectivité, mais également à mieux l'outiller. Partagez votre vision. Joignez-vous à notre famille. Entrez dans une carrière au sein de notre société... parce que nos solutions sont à votre mesure.**

**Conseiller en formation**

Depuis nos bureaux de Montréal ou de Toronto, vous travaillerez à maximiser le potentiel et la productivité des conseillers en leur offrant une formation efficace et enrichissante en vue d'accroître leurs connaissances en planification financière, leurs compétences et leur professionnalisme. Vous offrirez également un leadership et des conseils à l'équipe de direction régionale et vous jouerez un rôle prépondérant dans la prestation du programme de Formation professionnelle à l'intention des conseillers.

Le candidat recherché détient un diplôme universitaire de premier cycle dans un domaine pertinent de même qu'une connaissance manifeste des concepts de planification financière. Il devra également posséder une expérience d'au moins cinq ans dans un domaine pertinent. Afin de réussir dans ce rôle clé, l'habileté à communiquer et à faire des présentations est essentielle. Pour le poste à Montréal, le candidat doit être parfaitement bilingue. Un certificat en formation ou en éducation des adultes ou la réussite d'un programme en planification financière donnant droit au titre de planificateur financier, ou l'inscription à un tel programme, seront considérés comme des atouts.

Voilà l'occasion d'entreprendre une carrière auprès d'un chef de file qui s'est donné des valeurs fondamentales d'intégrité, de qualité et de diligence et qui s'engage à créer un environnement où les employés peuvent apprendre et grandir tant sur le plan professionnel que sur le plan personnel. Si vous partagez notre vision et nos valeurs, nous vous invitons à soumettre votre candidature. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 30 août 2002, à titre confidentiel à : Directrice générale, Formation et soutien, Institut Groupe Investors, Un Centre Canada, 447, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba R3C 3B6; télécopieur : (204) 956-1906; courriel : charlene.snell@investorsgroup.com.

Nous remercions tous les candidats, mais seules les personnes retenues seront convoquées en entrevue.



www.groupeinvestors.com

3072498A



### Vice-président/Vice-présidente - Communications et relations avec les intéressés

L'Office d'investissement du RPC investit les fonds du Régime de pensions du Canada de manière à obtenir un rendement maximal à long terme. L'Office, dont la création remonte à 1997, se prépare à devenir un des plus importants organismes de gestion de placements au Canada et prévoit que son actif sous gestion dépassera les 160 milliards de dollars en 2012.

Notre client recherche un ou une spécialiste de haut niveau des communications et des relations avec les investisseurs, qui possède des compétences hors pair en planification stratégique et qui a fait la preuve de la qualité de son discernement appliqué à des questions de communication complexes. En tant que membre coopératif de l'équipe de direction, vous orchestrerez l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie intégrée et proactive de gestion des communications, des relations avec les intéressés et des questions de fond pour rehausser l'image de l'Office d'investissement du RPC en tant qu'organisme fiable, réceptif et novateur, qui remplit son mandat.

Vous possédez une maîtrise exceptionnelle des communications écrites et vous avez de l'entregent, vous êtes très versé en finance, vous avez une fine compréhension des concepts de placement et vous comptez au moins 10 années d'expérience remarquable acquise dans des organismes hautement estimés, de préférence dans la gestion des placements. Vous trouverez la description complète du rôle et des compétences recherchées à l'adresse [www.cppib.ca/fr/careers.html](http://www.cppib.ca/fr/careers.html).

Nous remercions ceux et celles qui nous répondront, mais nous ne contacterons que les personnes sélectionnées. Pour postuler, veuillez adresser votre curriculum vitae au plus tard le 23 août 2002 à Russell Reynold Associates, à l'attention de : Recherche pour l'Office d'investissement du RPC, Scotia Plaza, 40, rue King Ouest, bureau 3500, Toronto (Ontario) M5H 3Y2 Téléc. : 416-364-5174. Courriel : [cppib@russellreynolds.com](mailto:cppib@russellreynolds.com).



### ANALYSTE DISTRIBUTION TRANSPORT

Sous l'autorité du superviseur de la distribution, vous serez responsable de déterminer, de développer et d'évaluer les conditions favorisant l'amélioration des affaires, conformément au plan d'exploitation stratégique du service de la distribution. Vous effectuerez également des analyses de coûts et soumettrez des recommandations pertinentes sur les possibilités de générer des occasions d'affaires intéressantes. En tant que membre de l'équipe du transport, vous présenterez des analyses d'opération internes et participerez à des projets multidisciplinaires divers portant sur des choix possibles de distribution en matière d'expédition (métaux, matières recyclées, acide sulfurique).

Bilingue, vous jumelez un diplôme universitaire à 3 années d'expérience dans le domaine du transport. De plus, vous connaissez bien le milieu du transport des matières dangereuses et les règles des douanes américaines et canadiennes. À vos bonnes connaissances informatiques et commerciales s'ajoutent, par ailleurs, d'excellentes aptitudes pour la communication.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 28 août 2002, à l'adresse suivante : CEZinc, Service des ressources humaines, 860, boul. Cadieux, Valleyfield (Québec) J6S 4W2 Téléc. : (450) 377-8186 • Courriel : [mainvilf@cezinc.ca](mailto:mainvilf@cezinc.ca)

CEZinc souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

[www.noranda.com](http://www.noranda.com)

3072677A

Les Services de réadaptation L'Intégrale ont pour mission d'offrir des services d'adaptation ou de réadaptation et d'intégration sociale de qualité à des personnes qui, en raison de leur déficience intellectuelle, requièrent de tels services, de même que des services d'accompagnement et de support à la communauté et à l'entourage de ces personnes.

**Établissement reconnu par le Conseil Québécois d'Agrément 2000-2003**

### CHEF DE SERVICE DE RÉADAPTATION (poste cadre, temps complet régulier)

**Mandat:**

Sous l'autorité d'un coordonnateur, planifie, organise, coordonne, contrôle et évalue les activités relatives à l'opérationnalisation du plan d'intervention individualisé dans le but d'assurer le réadaptation et l'intégration sociale et communautaire de la clientèle déficiente intellectuelle avec trouble grave de comportement en contexte multicultural. Assume la gestion des ressources humaines, financières, matérielles et informationnelles.

**Exigences:**

- Diplôme d'étude universitaire de 1<sup>er</sup> cycle dans une discipline appropriée;
- Expérience de cinq ans en gestion de services de réadaptation;
- Aptitude à gérer des équipes autonomes et responsables;
- Connaissance fonctionnelle de l'anglais.

### PSYCHOLOGUE (temps complet régulier)

**Nature de la fonction:**

Fournir des services d'évaluation, d'orientation, de consultation et d'interventions psychologiques aux personnes vivant avec une déficience intellectuelle.

**Qualifications requises:**

- Membre en règle de l'Ordre professionnel des psychologues du Québec;
- Expérience et intérêts professionnels en psychologie clinique;
- Expérience de travail avec les personnes vivant une déficience intellectuelle et ayant des troubles graves de comportement et des troubles envahissants du développement;
- Formation en neuro-psychologie et en approche systémique constitue un atout;
- Automobile requise;
- Connaissance de l'anglais constitue un atout.

### PSYCHOÉDUCATEUR - PSYCHOÉDUCATRICE (temps complet régulier)

**Nature de la fonction:**

Consiste à évaluer l'adaptation psychosociale et les capacités adaptatives, à déterminer le plan d'intervention avec les gestionnaires et l'équipe d'éducateurs et à le mettre en œuvre auprès des usagers dans le but de les aider à rétablir l'équilibre avec leur environnement.

**Qualifications requises:**

- Membre en règle de l'Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec;
- Expérience et intérêts professionnels en intervention;
- Expérience de travail avec les personnes vivant une déficience intellectuelle et ayant des troubles graves de comportement et des troubles envahissants du développement;
- Automobile requise;
- Connaissance de l'anglais constitue un atout.

**Service de réadaptation L'Intégrale**  
 Service des ressources humaines  
 75, rue de Port-Royal est, bureau 110  
 Montréal (Québec) H3L 3T1  
 Téléc.: (514) 387-1368  
 Courriel: [n.dorval@ssss.gouv.qc.ca](mailto:n.dorval@ssss.gouv.qc.ca)

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.

### Notre équipe éclaire le monde

Reconnus pour maîtriser la lumière et respecter l'environnement tant au niveau énergétique qu'au point de vue visuel, nous sommes à la fine pointe de la science de l'éclairage. Mais au-delà de la technologie, chez nous, il y a des gens qui maîtrisent leur métier, qui recherchent l'innovation et qui travaillent en équipe. Des gens qui forment ensemble un environnement de travail stimulant.

**Pour compléter notre équipe gagnante, nous sollicitons votre candidature pour combler le poste suivant:**

#### COORDONNATEUR(TRICE), PLANIFICATION ET INVENTAIRES

Sous la supervision du directeur des approvisionnements, vous aurez comme principales responsabilités de :

- Gérer le taux de roulement des inventaires ainsi que les excédents.
  - Contrôler l'exactitude des inventaires et participer à la recherche des causes d'erreurs.
  - Travailler à améliorer les politiques d'inventaire en cours afin d'atteindre les objectifs corporatifs.
  - Compiler, analyser et publier les statistiques hebdomadaires et mensuelles de performance au niveau de la gestion des stocks.
  - Participer à l'implantation d'un système de gestion sommaire de la capacité ("rough cut").
  - Préparer et maintenir le plan directeur de production en tenant compte du respect de la date de livraison du client et autres impératifs.
  - Réaliser l'ordonnement de la production hebdomadairement.
- Assurer la coordination entre le service des ventes, des approvisionnements, de l'ingénierie et de la production.
- Participer à tout processus d'amélioration au niveau MRP (planification, inventaire...).

**Exigences requises :**

- Détenir un BAA, administration des affaires, option gestion de la production, de l'ingénierie ou de l'ACGPS serait un atout.

**Qualifications requises :**

- Avoir un minimum de 3 à 5 ans d'expérience pertinente dans une entreprise manufacturière de type sur commande.
- Connaissance pratique des philosophies de gestion manufacturière (MRP, JIT, TQM, «Lean Manufacturing»...).
- Maîtriser les systèmes MPS, MRP, RCCP, CRP, SFC.
- Connaissance de logiciels manufacturiers et logiciels de Microsoft Office.
- Faire preuve d'esprit de synthèse, de rapidité de réaction et de bon jugement.
- Démontrer des aptitudes en communication, animation et pour le travail d'équipe.
- Travailler avec ordre et méthode.
- Connaissance des 2 langues officielles.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par la poste, par télécopieur au (450) 971-2807 ou par courriel avant le 30 août 2002.

**Direction des ressources humaines**  
**Lumec Inc.**  
 640, boul. Curé-Boivin, Boisbriand (Québec) J7G 2A7  
 Courriel: [estonge@lumec.com](mailto:estonge@lumec.com)

Prière de ne pas téléphoner. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue recevront un accusé de réception.

### Le RTL embauche

Le RTL recherche une personne énergique faisant preuve d'initiative et désirant donner sa pleine mesure dans un milieu hautement stimulant.

**CHEF DES SYSTÈMES D'INFORMATION**  
**2<sup>e</sup> Concours #1-02-04-06**

Relevant du directeur de l'informatique, ingénierie et qualité, vous serez responsable de la gestion des activités associées à l'architecture, au développement, à l'entretien et au contrôle de la qualité des systèmes d'information ainsi que de l'entrepôt de données corporatives. Vous participerez à l'élaboration du Plan directeur informatique.

De plus, vous aurez à élaborer des devis d'appels d'offres et à gérer des contrats d'accompagnement de firmes externes. Vous assumerez la gestion des ressources humaines de votre service.

Titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en informatique de gestion, vous possédez sept années d'expérience pertinente. Vous maîtrisez les méthodologies d'analyse, de développement de systèmes et de gestion de projet. Vous êtes reconnu pour votre capacité de synthèse, votre aptitude à diriger du personnel et à travailler en équipe.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae avant le 30 août 2002, en indiquant le titre du poste et le numéro du concours, au Réseau de transport de Longueuil, Direction des ressources humaines, 1150, boulevard Marie-Victorin, Longueuil (Québec) J4G 2M4. Télécopieur : (450) 442-9657. Courriel : [emploi@rtl-longueuil.qc.ca](mailto:emploi@rtl-longueuil.qc.ca)

Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes. Nous remercions tous les postulant(e)s de leur intérêt. Toutefois, nous communiquerons uniquement avec les candidat(e)s retenu(e)s.

**Réseau de transport de Longueuil**

## Trouver un emploi et le conserver

IL FAUT AU MOINS autant d'efforts, sinon plus, pour conserver un emploi et avoir de l'avancement que pour l'obtenir. Vous devez vous intégrer non seulement dans l'entreprise et dans le service où vous êtes affecté, mais aussi à l'équipe de travail. S'intégrer, c'est épouser les valeurs, la mission et l'organisation de l'entreprise qui vient de vous embaucher, sans mettre de côté les qualités et les aspects positifs qui ont fait en sorte que c'est vous qu'on a choisi.

### Quelques conseils pratiques

- > Si vous en êtes à votre premier emploi après vos études, les premières journées peuvent être stressantes. Prenez les moyens pour partir du bon pied.
- > Informez-vous davantage sur le fonctionnement de l'entreprise, sa politique, ses procédures, son organigramme.
- > Précisez les attentes de vos patrons à votre égard.
- > Sachez reconnaître les comportements que l'on attend de vous; ainsi, vous saurez plus facilement vous rendre indispensable.
- > Ayez une attitude positive et accueillante.
- > Présentez-vous aux autres employés, en indiquant que vous êtes nouveau.
- > Usez de prudence; tout en étant poli et courtois, prenez votre temps avant de cultiver des amitiés.

Texte tiré de DROIT SUR MON EMPLOI (Gaëtan St-Pierre), publié chez Septembre éditeur (www.septembre.com ou 1 800 361-7755).

## La carte professionnelle, un outil à ne pas négliger

SOUVENT, les contacts qui pourraient mener à l'obtention d'un emploi arrivent à un moment inattendu, et les outils préparés pour ces circonstances ne sont pas à votre portée.

Une fois le curriculum vitae et la lettre de présentation terminés, vous commencez votre recherche intensive. Cependant, il n'est pas toujours évident de se promener avec son curriculum vitae sous le bras et encore moins avec son portfolio. C'est pourquoi il existe un autre outil de recherche d'emploi: la carte professionnelle.

Votre carte professionnelle présente les avantages suivants:

- > permet d'offrir vos services aux employeurs;
  - > permet de solliciter rapidement toute personne pouvant intervenir dans votre recherche de travail;
  - > indique vos coordonnées et certaines caractéristiques pouvant intéresser un éventuel employeur;
  - > évite les petits bouts de papier distribués ici et là et démontre un certain sens de l'organisation;
  - > permet à l'employeur de conserver vos coordonnées et d'y référer rapidement en cas de besoin.
- Votre carte professionnelle doit comporter:
- > vos coordonnées: nom, adresse, numéro de téléphone et courriel, le cas échéant;
  - > votre formation;
  - > quelques points forts qui vous distinguent;
  - > un dessin, selon votre goût.

Texte tiré de DROIT SUR MON EMPLOI (Gaëtan St-Pierre), publié chez Septembre éditeur (www.septembre.com ou 1 800 361-7755).

## Comment réagir au harcèlement sexuel au travail?

- > Répliquer avec humour.
- > Répondre du tac au tac aux propos à caractère sexiste ou sexuel.
- > Indiquer au harceleur de manière catégorique, et si possible devant témoin, que vous n'êtes pas intéressée par ses avances.
- > Partager vos impressions avec les filles qui étudient ou qui travaillent avec vous et vérifier si elles vivent la même chose que vous.
- > Vous adresser au comité de condition féminine de votre école ou de votre milieu de travail.
- > Solliciter l'appui de vos camarades, de vos professeurs, de votre représentant syndical ou de votre employeur.
- > Menacer le harceleur de porter plainte.
- > Porter plainte (Vous pouvez vous adresser sans frais à la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse au 1 800 361-6477 ou consulter leur site Internet: www.cdjp.qc.ca).

Tiré de FILLES DE DÉFIS! — LES FILLES ET LES MÉTIERS NON TRADITIONNELS. Pour plus de renseignements sur cet ouvrage, visitez le site www.septembre.com



## déjà plus loin

L'Université de Sherbrooke se distingue par l'importance qu'elle accorde à la formation pratique et à l'innovation dans la recherche. Sise au cœur des Cantons-de-l'Est, elle offre une qualité de vie exceptionnelle aux quelque 5000 membres de son personnel et à plus de 30 000 étudiantes et étudiants.

### TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN MULTIMÉDIA FACULTÉ DES SCIENCES - Département de biologie

L'Université de Sherbrooke sollicite des candidatures pour combler un poste régulier à temps complet.

#### Fonction

Sous l'autorité du directeur du Département de biologie, la technicienne ou le technicien en multimédia participe au développement et à la production d'éléments intégrés à des projets ayant un support multimédia. Elle ou il effectue différents travaux techniques reliés aux choix, à l'implantation, au développement et au maintien des systèmes informatiques.

La personne fournit une assistance technique à la clientèle utilisatrice des applications web. Elle explique l'utilisation et le fonctionnement de ces applications et elle participe à la recherche des causes de leur fonctionnement. Elle effectue des recherches pour des achats d'appareils, d'instruments, logiciels et autre matériel. Elle conseille les personnes concernées sur le choix de l'équipement à utiliser. Elle effectue des bancs d'essais, teste et met au point des programmes, des techniques et procédures de production multimédia. Elle participe à l'installation et à l'entretien des systèmes informatiques. Elle installe des logiciels et met à jour certains programmes. Elle prend les mesures nécessaires pour assurer la confidentialité et la sécurité des informations. Elle voit à la gestion des équipements informatiques et audiovisuels. Elle participe à l'élaboration et à l'exploitation d'interfaces entre les différents types d'équipement et effectue les réparations mineures.

**Qualifications**  
Posséder un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en techniques d'intégration multimédia ou techniques de l'informatique.

#### Exigences requises

Posséder un minimum de deux années d'expérience pertinente. Avoir une expérience des logiciels Photoshop 6, Director 8.5 + Lingo, des langages de Javascript, ASP, PHP et HTML, et de l'environnement Windows NT terminal server.

#### Reception des candidatures

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro de l'offre d'emploi, au plus tard le vendredi 30 août 2002, avant 17 h, à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines  
(Offre d'emploi n° 02-1-02-43)  
Université de Sherbrooke  
2500, boul. de l'Université  
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

Télécopieur: (819) 821-7330  
Courriel: srh@USherbrooke.ca

Vous pouvez visiter notre site Internet pour avoir plus d'information:  
www.USherbrooke.ca/srh

Les conditions de travail sont régies par les conventions collectives en vigueur. L'Université respecte le principe d'égalité en emploi pour les femmes.



www.USherbrooke.ca/srh



## SUIVEZ LE MODE D'EMPLOI

www.lesailles.com

Les Ailes de la Mode est une entreprise québécoise en pleine expansion. C'est une destination mode, beauté, déco captivante où tout est mis en œuvre pour faire vivre une expérience de magasinage personnalisée et unique en Amérique du Nord. Un endroit où la fierté, l'intégrité et le souci du détail sont un véritable mode de vie.

### Passionné(e) par la mode, rejoignez l'équipe de gestion de nos magasins Les Ailes de la Mode

Rayons mode masculine - mode féminine - lingerie - enfants - déco - cosmétiques - accessoires femme

Vous serez responsable d'un rayon spécifique afin d'atteindre les objectifs de ventes par l'excellence du service à la clientèle tout en maximisant l'efficacité de votre équipe. Bilingue, vous possédez plus de trois années d'expérience dans la gérance d'une boutique mode ou à tout autre poste connexe. Vous êtes particulièrement habile pour développer, former et motiver une équipe de choix. Vous possédez le sens de la communication et du leadership en plus de faire preuve de distinction, de respect et d'entregent. Le souci d'offrir à la clientèle un service hors pair vous anime.



Nulle part ailleurs

Si vous désirez vous joindre à une entreprise dynamique et en pleine expansion, faites parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité, à:

Mail Champlain 2151 boul. Lapinière Télé: (450) 449-9830	Centre-ville Montréal 677 Ste-Catherine O. Télé: (514) 282-3345	Carrefour Laval 3035 boul. Le Carrefour Télé: (450) 682-7227
--	---	--

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.



### TECHNICIEN EN AVANTAGES SOCIAUX

POSTE PERMANENT À TEMPS COMPLET - SYNDICABLE NON SYNDIQUÉ  
• CONCOURS 02-41

Sous l'autorité du conseiller en gestion des ressources humaines, vous serez appelé à déterminer les salaires du personnel selon les règles établies, à gérer toutes les activités relatives aux différents régimes d'assurances collectives du personnel, à participer à l'application du fonds de pension et à répondre à toute autre demande relevant de votre compétence.


**Exigences:**

- D.E.C. en techniques administratives
- Trois années d'expérience en ressources humaines, plus particulièrement dans la détermination des salaires et dans l'application des régimes d'assurances
- Connaissance des fonds de pension (un atout)
- Connaissance des logiciels de paie (CHUM ou Médiosolution)
- Connaissance des logiciels de bureautique, de générateur de rapport (Access)
- Connaissance des dispositions des conventions collectives relatives à notre secteur
- Sans de l'organisation et de la clientèle
- Capacité à travailler sous pression

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae, en mentionnant le numéro de concours, avant le 30 août 2002.

Direction des ressources humaines  
Centre hospitalier Saint-Eustache  
520, boul. Arthur-Sauvé  
Saint-Eustache (Québec) J7R 5B1  
Courriel: France.ethier@ssss.gouv.qc.ca  
Télécopieur: (450) 473-6966

**CENTRE HOSPITALIER SAINT-EUSTACHE**  
Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Seules les personnes retenues seront contactées.



## L'avenir en tête

### Cégep de Sainte-Foy

Renommé pour la qualité de sa formation scolaire et parascolaire, le Cégep de Sainte-Foy accueille près de 10 000 étudiantes et étudiants à l'enseignement régulier et à la formation continue. Le dynamisme et la compétence de ses quelque 1 000 membres du personnel en font un milieu de vie stimulant.

### Coordonnateur ou coordonnatrice du Service des ressources matérielles

**Concours CG-2002-02**

Sous l'autorité du directeur des services administratifs, cette personne exerce les fonctions de planification, d'organisation, de direction, de contrôle et d'évaluation des programmes, des activités et des ressources ayant trait à la gestion des terrains, des bâtiments et de l'équipement concernant l'entretien général, l'entretien spécialisé et le service de sécurité.

**LES DÉFIS**

La personne choisie aura à animer et mobiliser une équipe de 50 personnes. Elle participera à la planification des projets de construction, de réfection et de transformation du collège. Elle supervisera la rédaction des plans et devis des travaux en régie ou en sous-traitance. Elle préparera et assurera le suivi des contrats avec les firmes professionnelles. Elle administrera le programme d'énergie pour l'ensemble des édifices. Elle supervisera les activités relatives aux contrats de service.


**LE PROFIL**

Vous êtes titulaire d'un diplôme universitaire en architecture, en génie mécanique ou dans une discipline jugée pertinente et possédez une expérience de cinq ans comme gestionnaire. Vous avez un excellent jugement, des habiletés en communication et un bon esprit d'équipe. Vous connaissez les normes de construction, les normes de sécurité et les mesures d'urgence dans les édifices publics de même que les politiques d'achat des organismes publics.

**LA RÉMUNÉRATION**

Entre 57 882 \$ et 71 935 \$

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à la Direction du personnel et des affaires corporatives, par la poste ou par télécopieur, au 659-6717, ou par courrier électronique, à [direction.personnel@cegep-ste-foy.qc.ca](mailto:direction.personnel@cegep-ste-foy.qc.ca), en ayant soin d'indiquer le numéro du concours, et ce, au plus tard le 6 septembre 2002.



Direction du personnel et des affaires corporatives  
2410, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy, QC G1V 1T3 Tél.: (418) 659-6600 poste 3610



## Titulaire d'une Chaire de recherche du Canada (rang 2) en développement régional

La candidate ou le candidat retenu sera appelé à réaliser des travaux de recherche dans le domaine de spécialisation de la Chaire et à enseigner dans des programmes de deuxième et de troisième cycles en développement régional ainsi que dans les programmes de premier cycle rattachés aux Sciences sociales et humaines. La personne retenue devra concevoir et soumettre un programme de recherche original et novateur dans le domaine du développement régional.

À l'UQAR, les titulaires de chaires de recherche du Canada sont des professeurs réguliers dont les conditions de travail sont régies par la convention collective. Le poste sera offert à la suite d'un avis favorable du programme de Chaire de recherche du Canada.

**Date d'entrée en fonction: 1<sup>er</sup> juin 2003**

**Exigences:**

- Niveau de diplomation: Doctorat.
- Domaine de diplomation: Développement régional, science régionale, économie régionale, ou champs d'études rattachés aux sciences sociales.
- Domaine de spécialisation: Développement régional.
- Domaine privilégié de recherche: Développement régional. Des recherches reliées au développement durable seraient un atout, en particulier celles qui auraient été effectuées de manière interdisciplinaire.

**Traitement:** Selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant **17 h le 13 septembre 2002** à: Monsieur Pierre Laplante, directeur, Département des sciences humaines, Université du Québec à Rimouski, 300, allée des Ursulines, Rimouski (Québec) G5L 3A1. Courriel: Pierre\_Laplante@uqar.qc.ca, Télécopieur: (418) 724-1525, Téléphone: (418) 724-1630

N.B. Le poste est ouvert aux citoyens canadiens et aux étrangers.



## AVOCAT(E) RECHERCHÉ(E) LITIGE CIVIL ET COMMERCIAL

En vue de répondre aux besoins croissants de sa clientèle, le cabinet Heenan Blaikie SRL est à la recherche d'un(e) avocat(e) bilingue œuvrant dans le domaine du litige pour son bureau de Sherbrooke.

La personne recherchée devra idéalement compter un minimum de 3 années d'expérience pertinente dans le domaine du litige civil et commercial. Le (la) candidat(e) devra être autonome, déterminé(e), avoir le souci du détail et de la facilité à travailler en équipe.

Nous offrons un milieu stimulant, des dossiers d'envergure, le soutien d'une équipe compétente et réputée et la chance d'acquiescer une expérience hors pair. Nous offrons également un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 septembre 2002 à:

Me Christian Dumoulin  
cdumoulin@heenan.ca

### Heenan Blaikie SRL

455, rue King Ouest, bureau 210, Sherbrooke (Québec) J1H 6E9 Tél. 819 346.5058

Toute candidature sera traitée de façon confidentielle.



Commission de la construction du Québec

La CCQ est un lieu de concertation privilégié pour l'industrie de la construction. Avec ses 700 employé(e)s, elle veille à l'application de la loi, des règlements et des conventions collectives régissant les relations de travail dans l'industrie de la construction, en plus de fournir plusieurs services aux 20 000 employeurs, 100 000 salariés et 65 000 retraités de l'industrie.

Direction des ressources humaines 3530, rue Jean-Talon O. Montréal (Québec) H3R 2G3

ressources.humaines@ccq.org

La CCQ recherche un(e) candidat(e) pour se joindre à l'équipe de la Direction des services juridiques au poste suivant :

AVOCAT(E)

Les défis :

De concert avec les clients internes, les directions régionales, la Direction de l'application des conventions collectives et la Direction de l'inspection, vous intenterez, en faveur des salariés de l'industrie de la construction, des recours qui naissent de l'une des quatre conventions collectives de l'industrie. Vous plaiderez également devant les tribunaux de droit commun et les tribunaux administratifs, notamment le commissaire de l'industrie de la construction. De plus, vous conseillerez les directions de la Commission dans l'application des pouvoirs et dans l'exercice des fonctions découlant de la mise en place du projet de loi R-20.

Le profil :

Membre du Barreau du Québec, vous cumulez de 7 à 10 années d'expérience en litige, incluant le droit administratif (requêtes en révision judiciaire, injonctions). Une connaissance du droit du travail représente un atout certain.

Nous vous invitons à consulter notre site Internet pour toute information additionnelle sur notre organisme à l'adresse suivante : www.ccq.org

La CCQ offre un salaire concurrentiel pouvant atteindre 86 467 \$, auquel s'ajoutent une prime au rendement et une gamme complète d'avantages sociaux, dans un cadre de gestion moderne soutenu par un programme de développement des ressources humaines.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 30 août 2002, en mentionnant le titre du poste.

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.



Jobs « cool »

Chez TELUS Mobilité, le futur est simple. L'industrie des communications sans fil continue de connaître la plus forte croissance de toutes. Si l'on réunit cette croissance à nos constantes innovations dans le sans-fil, la transmission de la voix et des données et les services d'Internet, il n'est pas étonnant de voir les gens songer à nous lorsqu'ils pensent à l'avenir. Tirez parti de ces belles occasions et de notre culture d'entreprise dynamique en vous joignant à notre équipe à titre de :

- Directeurs de magasin
• Assistants-Directeurs de magasins
• Représentants des ventes (temps plein, temps partiel, saisonnier)

Foire d'emploi Magasin TELUS Mobilité Centre Eaton, Montréal 22 et 23 août 2002 Midi à 20 h

Nous cherchons des gens qui ont une ou deux années d'expérience de la vente au détail, un diplôme d'études collégiales ou secondaires, une personnalité engageante et agréable ainsi que des aptitudes à la communication et de l'entregent. Vous devrez vous engager à assurer à la clientèle le service hors pair ainsi que l'attention empathique et courtoise que TELUS Mobilité soutient. L'aptitude à mener par l'exemple et à travailler dans un milieu très dynamique à haut volume de ventes est une qualité essentielle. Ces postes sont assortis d'un excellent régime de rémunération et d'avantages sociaux. Avant de vous présenter sur place, veuillez postuler en ligne au site telusmobilitte.com. À la foire, nous vous demanderons votre curriculum vitae ainsi que trois références d'employeurs, car nous mènerons sur place l'entrevue des candidats qualifiés seulement.

Egalement disponibles:

- Premier Directeur, Ventes, Solutions aux entreprises
• Traducteurs (2 postes)
• Analystes au Service à la clientèle (Centre d'appels)
• Directeur de comptes, solutions aux entreprises
• Directeur de comptes, solutions d'affaire

Pour ces postes, nous n'acceptons que les candidatures présentées en ligne au site telusmobilitte.com.



Québec en Forme (QEF)

QEF est un organisme à but non lucratif partenaire de la Fondation Lucie et André Chagnon et du gouvernement du Québec. Ce projet d'envergure provinciale, dont la mission est d'améliorer la santé et l'autonomie globale des enfants par l'implantation d'un programme durable et de participation à des activités physiques et sportives, est à la recherche de :

Agents de développement et de liaison

Mandats: Relevant du directeur général, l'agent de développement et de liaison sera responsable de mettre en place une dynamique locale qui permettra de définir une programmation d'activité physique et sportive, plus précisément :

- De l'identification des partenaires potentiels afin de développer le projet.
• Du soutien du processus de la planification et de l'opération des Comités d'action locaux (CAL).
• Du développement de relations avec les partenaires des CAL et les ressources communes.
• D'une communication continue : - Aux CAL concernant le programme QEF (philosophie, principes directeurs, outils) ; - À QEF concernant l'implantation terrain du programme.
• De s'assurer de l'engagement des parties / individus pertinents dans la communauté.
• De soumettre des rapports de progrès mensuels au directeur exécutif et directeur du programme.

Exigences

- Détenir un baccalauréat dans une discipline appropriée à la fonction, de préférence axé sur le développement global de l'enfant par l'activité physique et le sport, ou autre formation pertinente en gestion de projet.
• 5 ans et plus d'expérience de terrain dans le milieu « communautés défavorisées / enfants / éducation physique / scolaire ».
• Une combinaison de formation et d'expérience pertinente pourrait compenser pour l'absence d'un diplôme universitaire.

Profil recherché

- Capacité d'utiliser différents moyens de communication et d'adapter les styles de communication pour interagir avec des parties clés.
• «Leadership », réflexion et vision stratégique et opportuniste pour comprendre et saisir des opportunités à bâtir l'engagement local.
• Être capable de définir une trajectoire de travail et un échéancier.

Localisation : Des postes seront à combler à Montréal, Québec et autres régions.

Entrée en fonction : Septembre 2002.

Directeur finances et administration

Mandats: Relevant du directeur général, le Directeur Finance et Administration sera responsable de mettre en place une structure comptable et financière adaptée au projet, plus précisément :

- Préparation des rapports financiers.
• Préparation du budget.
• Vérification des soumissions des rapports financiers.
• Dépenses financières et émission des chèques.
• Administration du registre du personnel.
• Maîtrise générale des technologies de l'information.

Exigences

- Détenir un baccalauréat en administration des affaires profil CA, CMA ou CGA ou une formation connexe.
• Expertise dans la gestion des ressources financières et matérielles.
• Posséder 7 à 10 ans d'expérience dans un poste élevé des finances et administration dans le secteur privé ou public.

Localisation :

Trois-Rivières.

Entrée en fonction : Septembre 2002.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae, avant le 27 août, à l'adresse suivante :

Québec en Forme 1075, rue Champflour Trois-Rivières (Québec) G9A 2A1

HermanMiller

Herman Miller Canada Inc., chef de file innovateur dans l'industrie du mobilier de bureau, est à la recherche d'un(e)

Directeur(trice) Gestion des comptes-clients

La personne choisie se chargera principalement d'augmenter le produit des ventes par des activités de vente directe comprenant ciblage de clients, mise au point de stratégies et réalisation de présentations. Elle devra également soutenir le travail de vente en collaborant avec nos associés distributeurs agréés et par le biais d'interactions et de relations avec la clientèle locale.

Les candidat révis possèdent:

- Au moins cinq ans d'expérience en vente de biens d'équipement, en vente complexe ou dans un domaine connexe pertinent;
• Talents exceptionnels en relations humaines, en communication et en vente-conseil, en français et en anglais;
• Souci poussé de la clientèle et capacité de bâtir de bonnes relations et d'influencer les décideurs;
• Compétence reconnue en présentations, propositions et soumissions;
• Créativité, ingéniosité et ambition permettant de travailler autant seuls qu'au sein d'une équipe comprenant des influenceurs extérieurs au processus de décision;
• Maîtrise de la technologie, notamment des PC et de la suite MS Office;
• Baccalauréat en commerce, marketing ou un domaine connexe.

Nous offrons une rémunération concurrentielle et une place au sein d'une société progressive et très admirée.

Discrétion assurée. Prière de faire parvenir votre C.V. en anglais, d'ici le 31 août 2002, par télécopieur au Manager, Human Resources, (416) 642-3029, ou par courriel à careers@hermanmiller.com. Nous remercions tous les candidats mais ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Clinique dentaire Michel A. Lavoie & Associés

ADJOINTE AUX RESSOURCES HUMAINES

Sous la supervision du directeur, la personne recherchée aura pour fonction de superviser 80 employé(e)s et de recruter du nouveau personnel (secrétaire, hygiéniste et assistante).

Poste temporaire (entre 35 et 40 h / sem.), jusqu'à la mi-janvier 2003, avec la possibilité d'un poste permanent par la suite.

ATOUS :

- > Certificat en gestion des ressources humaines
> Connaissance du milieu dentaire
> Sens du travail d'équipe
> Expérience en relation de travail et / ou en communication

LIEU DE TRAVAIL: Laval.

RÉMUNÉRATION: Selon expérience et formation.

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae par :

Télécopieur : (450) 668-7292

Courriel : prier.montpetit@qc.aira.com

INGÉNIEUR(E) MÉCANIQUE EXPÉRIMENTÉ(E)

(Région de Berthierville)

Qualités recherchées

Bilinguisme essentiel
Autonome, dynamique, responsable,
Rapide, efficace, consciencieux
Bon entregent

Description des tâches

Gestion de la documentation
Inspection usine et générer rapports
Calculs d'ingénierie (vaisseaux sous pression)
Connaissance essais non destructifs
Bonnes relations clients, usine, ...
Connaissances des logiciels Autocad, Compress, Excel, etc.
Confortable aussi bien dans l'usine que dans le bureau
Salaire et avantages compétitifs à discuter
Emploi immédiat

Veuillez communiquer avec M. Réjean Harvey, Président aux coordonnées suivantes :



LES PRODUITS D'ACIER HASON INC. 400, Melchers Berthierville (Quebec) J0K 1A0 Téléphone: (450) 836-3721 Télécopieur : (450) 836-3838 rharvey@hason-steel.com



TECHNOLOGUE

Systèmes de traitement d'air Ventrol inc., située dans le parc industriel de Ville d'Anjou, est une compagnie manufacturière spécialisée dans la fabrication de produits commerciaux de chauffage, de ventilation et de climatisation sur mesure. Connaissant une forte croissance de ses activités, nous sommes à la recherche de technologue en HVAC possédant d'un à trois ans d'expérience.

Sous la direction du directeur d'ingénierie et de marketing, la personne aura comme responsabilité principale la préparation des dessins d'atelier et des soumissions. Elle devra détenir un D.E.C. en mécanique de bâtiment et maîtriser le logiciel AutoCad, version 14. Le candidat devra être bilingue, autonome, méthodique et avoir l'esprit d'équipe.

Si le poste vous intéresse et que vous possédez les qualifications requises, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Louise Béliveau, directrice des ressources humaines, par télécopieur au (514) 354-5933 ou par courriel lbiveau@ventrol.com



INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE DE BÂTIMENT

Systèmes de traitement d'air Ventrol inc., située dans le parc industriel de Ville d'Anjou, est une compagnie manufacturière spécialisée dans la fabrication de produits commerciaux de chauffage, de ventilation et de climatisation sur mesure. Connaissant une forte croissance de ses activités, nous sommes à la recherche d'ingénieur en mécanique de bâtiment possédant de trois à cinq ans d'expérience.

Sous la direction du directeur d'ingénierie et de marketing, la personne aura comme responsabilités principales l'estimation de projet, la révision des devis et faire les dessins d'approbation.

Le candidat devra détenir un BAC en génie mécanique ainsi que de fortes aptitudes en HVAC. Une connaissance du logiciel AutoCad, version 14 serait un atout. Le candidat devra être bilingue, autonome, méthodique et avoir l'esprit d'équipe.

Si le poste vous intéresse et que vous possédez les qualifications requises, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Louise Béliveau, directrice des ressources humaines par télécopieur au (514) 354-5933 ou par courriel lbiveau@ventrol.com



OVALE, entreprise née de la fusion de Les Œufs Avibro et de Les Œufs Blais et Breton, située sur la rive-sud de Québec, est le plus important classificateur d'œufs au Québec et commercialise ses produits sur les marchés de l'est du Canada. Afin de poursuivre ses objectifs de croissance, Ovale est à la recherche d'un :

DIRECTEUR VENTE ET MARKETING

Relevant du directeur général, vous serez principalement en charge du maintien et du développement du chiffre d'affaires de l'entreprise, de la création et de la promotion des nouveaux produits, ainsi que des relations avec les clients majeurs sur les territoires existants et futurs.

Bilingue, vous possédez une formation en marketing jumelée à une expérience dans le domaine alimentaire. Excellent communicateur, vous maîtrisez les stratégies de ventes et faites preuve d'innovation.

Le lieu de travail est sur la rive-sud de Québec.

Si ce défi est pour vous, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à l'adresse indiquée ci-dessous :

Ovale Nancy Gallagher Service des ressources humaines C.P. 69 Saint-Isidore (Québec) G0S 2S0 Téléphone : (418) 882-5656 Télécopieur : (418) 882-5108 Courriel : rhumaines@agri-marche.qc.ca

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi.

L'avenir appartient à ceux qui le bâtissent!

Le Programme de leadership de magasin de Home Depot, un programme stimulant et sélectif d'une durée de 24 mois, vous fournira les outils nécessaires pour devenir un leader exceptionnel dans notre entreprise!

Si vous êtes une personne dynamique et axée sur les résultats, saisissez l'occasion de poursuivre vos objectifs de carrière avec Home Depot! Notre Programme de leadership de magasin vous aidera à établir une base solide de leadership et de compétences techniques et stratégiques qui vous prépareront à la gestion du magasin et vous ouvriront d'autres horizons!



Le candidat reçu au Programme de leadership de magasin possèdera les attributs suivants :

- ✓ 4 à 10 ans d'expérience en gestion de détail ou en administration des affaires OU
✓ 4 à 10 ans comme officier commissionné/non commissionné des forces armées ET
✓ Diplôme universitaire; rendement scolaire élevé
✓ Cycle supérieur un atout, mais non obligatoire
✓ Gestionnaire axé sur les résultats
✓ Intérêt particulier pour le service à la clientèle
✓ Aptitudes à résoudre les problèmes, déléguer des tâches et atteindre les objectifs
✓ Perspicacité reconnue pour les affaires
✓ Goût d'apprendre et de maîtriser rapidement de nouveaux rôles
✓ Consentement à accepter un déplacement à l'intérieur d'une division de Home Depot
✓ Capacité de travail selon un horaire variable, incluant les soirs et fins de semaine



Pour obtenir plus de renseignements, veuillez visiter notre site Web :

www.homedepot.com/sip/

Nous souscrivons au principe de l'équité d'accès à l'emploi.



Parce qu'on les aime bien

École privée subventionnée par le ministère de l'Éducation du Québec offrant des services de scolarisation pour les élèves présentant un handicap intellectuel avec ou sans handicaps associés, désire combler le poste suivant pour l'année scolaire 2002-2003 :

Orthophoniste - temps plein

- Détenir un diplôme universitaire de deuxième cycle et être membre de l'Ordre de sa profession ou en voie de l'être;
- Connaissance de la langue seconde.

Conditions exceptionnelles à l'embauche!

- ✓ Support complet d'une équipe de travail multidisciplinaire;
✓ Total de 7 semaines de congé par année dont 4 semaines de vacances durant la saison estivale;
✓ 2 semaines de congé durant le temps des Fêtes et la semaine de relâche (sujet à certaines conditions);
✓ De plus, la convention collective vous octroie une panoplie de congés:
• Congés spéciaux touchant divers événements spécifiques;
• Congés de maladie monnayables;
• Congés de maladie non-monnayables.
✓ Régime de retraite de la CARRA (RREGOP);
✓ Échelle salariale compétitive avec le secteur public avec bonification monétaire à l'embauche.

De plus, l'atmosphère de travail parmi tous nos professionnels est dynamique et l'approche multidisciplinaire est mise de l'avant. Les professionnels travaillent de très près avec les enseignants et ce, afin d'atteindre les objectifs prévus pour les élèves.

Si vous désirez faire partie d'une équipe de travail agréable et stimulante, faites-nous parvenir votre curriculum vitae!

ÉCOLE PETER HALL INC. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES 395, avenue Ste-Croix, bureau 200 Ville St-Laurent (Qc) H4N 2L3 TÉLÉCOPIEUR: (514) 748-5122 COURRIEL: cleblanc@peterhall.qc.ca



# La passion des serpents

FABIENNE CORTES  
collaboration spéciale

C'est à 5 ans que Pierre Lauzon est tombé dans les serpents. Ne lui demandez pas comment c'est arrivé, il ne se l'explique pas lui-même. Il a commencé à soulever des pierres pour y trouver des serpents. Puis, il a ramené à la maison quelques spécimens qu'il a appris à soigner. Plus tard, il a commencé à lire beaucoup de livres sur le sujet et a ratissé toute la côte Est américaine à la recherche d'espèces inconnues.

Pierre Lauzon est ce qu'on peut appeler un herpétologue autodidacte ou tout simplement un spécialiste des serpents. Il travaille aujourd'hui dans le premier magasin qui s'est spécialisé dans les reptiles

à Montréal, donne quelques cours au Collège Vanier, en technique vétérinaire et est chroniqueur radio à l'émission *Animaux et Cie*, de CKAC. Dans son magasin, en cette veille de 1<sup>er</sup> juillet, les clients sont nombreux malgré la chaleur et les fanatiques de l'équipe de football brésilienne qui fêtent à grands coups de klaxons la victoire. Le calme règne surtout pour les reptiles de toutes sortes, exotiques ou québécois « pure laine » : serpent des blés réguliers, ratier du Texas, Boa constrictor, python olive, etc.

Pour les passionnés de serpents qui voudraient en faire un métier, on conseille de compléter un bac en biologie afin de devenir herpétologue (un biologiste des serpents). Mais il n'existe pas au Québec de formation en tant que telle, bien que ce soit une profession en demande. Même en faisant un bac en biologie, il ne faut pas s'attendre à recevoir des cours spécialisés sur les reptiles. Il faudra soit aller se former aux États-Unis, soit faire soi-même sa formation en lisant des livres, ou en participant à des expositions et des conférences. Malheureusement, les ouvrages et les événements sur le sujet sont rares. Un lieu d'information pour les passionnés des reptiles : l'Écomuséum de Sainte-Anne-de-Bellevue qui possède plusieurs espèces de serpents sur le site. Son directeur, Roger Bider est un spécialiste en écologie animale qui a fait plusieurs études de la faune reptilienne québécoise.

On comprend que les herpétologistes soient en demande, car sur le territoire de la province vivent plusieurs espèces de serpents et il n'existe aucune institution officielle pour les recenser, les protéger ou même les surveiller. Impossible donc de savoir combien de ces petites bêtes vivent chez nous. On y a tout de même répertorié sept espèces : le serpent d'eau du Nord, le laitier de l'Est, le brun américain, le ventre rouge, la couleuvre rayée, la verte et celle à collier. Certaines pourraient disparaître, si on n'y fait pas attention. Un triste exemple : avec les chantiers immobiliers dans l'île Perrot, les serpents d'eau sont en train de disparaître. « Si c'était des chevreuils ou des orignaux, on aurait fait quelque chose, mais les serpents sont considérés par certains comme de la vermine, soutient Pierre Lauzon. Les gens se plaignent qu'il y a trop d'insectes piqueurs ou que les rongeurs abiment les plantations, mais si on ne protège pas nos serpents qui sont un de leurs premiers prédateurs ça n'ira pas en s'arrangeant. »

De plus en plus de gens s'intéressent aux serpents, que ce soit en tant qu'amateur ou en tant que professionnel. De même, certains vétérinaires ou des étudiants en biologie et en techniques vétérinaires cherchent à se spécialiser en herpétologie. C'est donc un métier d'avenir, même si les formations académiques restent inadéquates.



Photo IVANOH DEMERS, La Presse ©

Mélanie Beaudry, une collègue de Pierre Lauzon, travaille aussi à l'animalerie Magazoo. Les serpents font partie de son quotidien.

## Fiche technique

LE SALAIRE moyen d'un herpétologue est de 37 243 dollars par an. Selon Emploi Québec, le taux de chômage pour cette profession est « moyen » (entre 5,7 % et 12,9 %) et la demande de main-d'oeuvre est élevée.

Site Internet : [www.monemploi.com](http://www.monemploi.com)

# FORMATION

Le Collège de Bois-de-Boulogne vous offre en collaboration avec EMPLOI-QUÉBEC

### PROGRAMMEUR ANALYSTE EN ORIENTÉ OBJET (A.E.C. révisée en 2002)

Pour les adultes désirant exercer toutes les tâches propres à un programmeur analyste en orienté objet : analyse de besoins, conception et programmation en orienté objet de systèmes micro-informatiques, application de normes d'assurance qualité dans le développement de produits.

**Du 23 septembre 2002 au 5 décembre 2003**

Conditions d'admission :

- être prestataire de l'assurance-emploi ou personnes ayant reçu des prestations au cours des trois dernières années (cinq ans dans le cas de congé de maternité ou congés parentaux);
- être prestataire de l'assistance-emploi;
- être une personne sans chèque ou sans soutien public de revenu;
- détenir un diplôme d'études secondaires ou une formation jugée suffisante;
- avoir réussi Mathématiques 064-536;
- réussir un test portant sur la logique de programmation;
- réussir un test de français et d'anglais.

Rencontres d'information : le 21 août à 13 h au local S-233 ou le 28 août à 13 h au local S-126 ou le 4 sept. à 13 h au local S-126.

Toutes les rencontres d'information ont lieu au Pavillon Ignace-Bourget, 10 500, av. de Bois-de-Boulogne, Montréal

Important : veuillez apporter vos relevés de notes, certificat de naissance et selon le cas, preuve de résidence permanente.

3068800 Québec Emploi-Québec Collège de Bois-de-Boulogne

Information : 332-3000, poste 313 [www.bdeb.qc.ca](http://www.bdeb.qc.ca)

### Anglais, Français Espagnol, Italien

École internationale de langues

Prochaines sessions :  
3 sept. (jour et soir)  
30 sept. (jour)

Centre-ville :  
(514) 849-8393,  
postes 709 et 719

[www.ymcamontreal.qc.ca/langues](http://www.ymcamontreal.qc.ca/langues)

Lancez votre carrière en

TECHNIQUES DE SON  
CONCEPTION SONORE  
GESTION ARTISTIQUE  
FILM ET VIDEO

3068734

INSTITUT TREBAS 451, rue St-Jean  
Montréal H2Y 2R5  
[www.trebas.com](http://www.trebas.com)

CIBLEZ L'ART DES MÉDIAS  
PARTENAIRE EN ÉDUCATION AVEC LIVERPOOL INSTITUTE FOR PERFORMING ARTS

### CONCEPTION ET GESTION DE SOLUTIONS INTERNET (A.E.C. NWE. IJ)

Du 23 sept. 2002 au 25 juin 2003 - Horaire d'après-midi et soir

Rencontres d'information :  
Le lundi 19 août à 13 h au local S-233 ou  
le mardi 20 août à 18 h 30 au local S-126 ou  
le mardi 27 août à 13 h au local S-233.

Toutes les rencontres d'information ont lieu au Pavillon Ignace-Bourget, 10 500, av. de Bois-de-Boulogne, Montréal

Programme financé par le Ministère de l'Éducation et offert à toute personne désirant étudier à temps complet (clientèle d'Emploi-Québec avec autorisation du gestionnaire de parcours, personne sans soutien public du revenu, admissible aux prêts et bourses).

Important : veuillez apporter vos relevés de notes, certificat de naissance et selon le cas, preuve de résidence permanente.

3068808 Collège de Bois-de-Boulogne

Information : 332-3000, poste 313 [www.bdeb.qc.ca](http://www.bdeb.qc.ca)

### Éducation permanente

CÉGEP MARIE-VICTORIN

Condition d'admission

- Détenir un diplôme d'études secondaires V ou l'équivalent

Documents requis

- Certificat de naissance
- Si né-e à l'étranger : carte de citoyenneté canadienne et IMM 1000
- Copie du relevé de notes du secondaire V et du diplôme ou équivalence du MRCI
- Preuve de résidence au Québec : bail, lettre de l'employeur

Frais payables en totalité au moment de l'inscription

- Aucun chèque personnel, ni argent comptant

Renseignements :  
(514) 325-0150, poste 2282

L'Éducation permanente : AUTOMNE 2002

vers des compétences sans frontières

INSCRIPTIONS  
• 21, 22 et 27 août 2002,  
de 16 h à 21 h  
Local C-108

7000, rue Marie-Victorin, Montréal (Québec) H1G 2J6

### Ça Presse

LES PETITES ANNONCES  
9 8 7 - VENDU

3072637

un diplôme aujourd'hui pour la VIE

Dernière chance!  
**UN DEC ACCÉLÉRÉ EN INFORMATIQUE DE GESTION EN 18 MOIS**

Rencontre d'information : 21 août à 18 h 30  
Cégep André-Laurendeau, 1111, rue Lapierre, LaSalle

Début des cours : 26 août 2002

Conditions d'admission :

- Être détenteur d'un DEC (ou avoir réussi tous les cours de formation générale);
- Avoir réussi les Mathématiques 536

Confirmez votre présence au (514) 364-3320, poste 114.

Consultez notre site Internet pour connaître les documents à apporter lors de la rencontre d'information afin de compléter votre demande d'admission sur place.

[www.claurendeau.qc.ca](http://www.claurendeau.qc.ca)

CÉGEP ANDRÉ-LAURENDEAU

Depuis 32 ans, le meilleur cours de CONVERSATION ANGLAISE

COURS DE CONVERSATION FRANÇAISE ET ANGLAISE

Depuis 1970, la méthode CCFA a aidé plus de 20 000 personnes, dont des centaines d'employés d'entreprises telles que Radio-Canada, Hydro-Québec, Caisses Desjardins, Vidéotron, La Presse, etc., à maîtriser l'anglais de la façon la plus efficace qui soit, par la conversation.

Le Centre CCFA peut le faire pour vous ! Les résultats... parlent par eux-mêmes !

French and English conversation classes

CENTRE CCFA, ÉCOLE DE LANGUES

2015, rue Drummond, bureau 710  
Montréal (Québec) H3G 1W7  
(514) 985-2414  
[www.centreccfa.com](http://www.centreccfa.com)  
info@centreccfa.com

NOUVEAU  
Anglais des affaires à la carte  
Go for it now!

Aussi disponible : méthode très efficace sur vidéocassettes

3070623A

COLLEGE Ahuntsic

### FORMATION CONTINUE

Enseignement régulier de soir  
Session AUTOMNE 2002

Inscription :

- le mardi 6 août 2002, de 17 h à 20 h,
- le lundi 12 août 2002, de 17 h à 20 h,
- le mercredi 14 août 2002, de 17 h à 20 h,
- le samedi 17 août 2002, de 9 h à 13 h,
- le mardi 20 août 2002, de 17 h à 20 h,

Au local A-1160

Programmes offerts

- Construction et rénovation de bâtiments
- Finance
- Impression offset
- Initiation à la mécanique du bâtiment
- Instrumentation, automatisation et robotique
- Infographie appliquée à l'imprimerie
- Programmation de bases de données dans Internet
- Sciences de la nature
- Sciences humaines
- Techniques administratives
- Techniques juridiques
- Télécommunications

Conditions d'admission:

- Détenir un diplôme d'études secondaires (DES+) et avoir réussi les cours préalables ou l'équivalent.

Documents requis:

- Une copie du dernier relevé de notes des études secondaires et des études collégiales, s'il y a lieu, et un extrait de naissance.
- Personne née à l'extérieur du Québec: une preuve qui permet d'établir que vous avez le statut de résident du Québec.

Droits:

- Le montant total des droits est payable au moment de l'inscription en espèces ou avec cartes de crédit Visa et Mastercard ou avec carte de débit Paiement direct.
- Aucun frais de scolarité pour les personnes inscrites à temps plein (gratuité scolaire).
- Possibilité de suivre certains cours le jour.
- Dans certains cas, formation de courte durée.
- Possibilité d'obtenir une aide financière (prêts et bourses).
- Service de reconnaissance des acquis.
- Documentation disponible au comptoir de l'Organisation de l'enseignement, local A-1320.

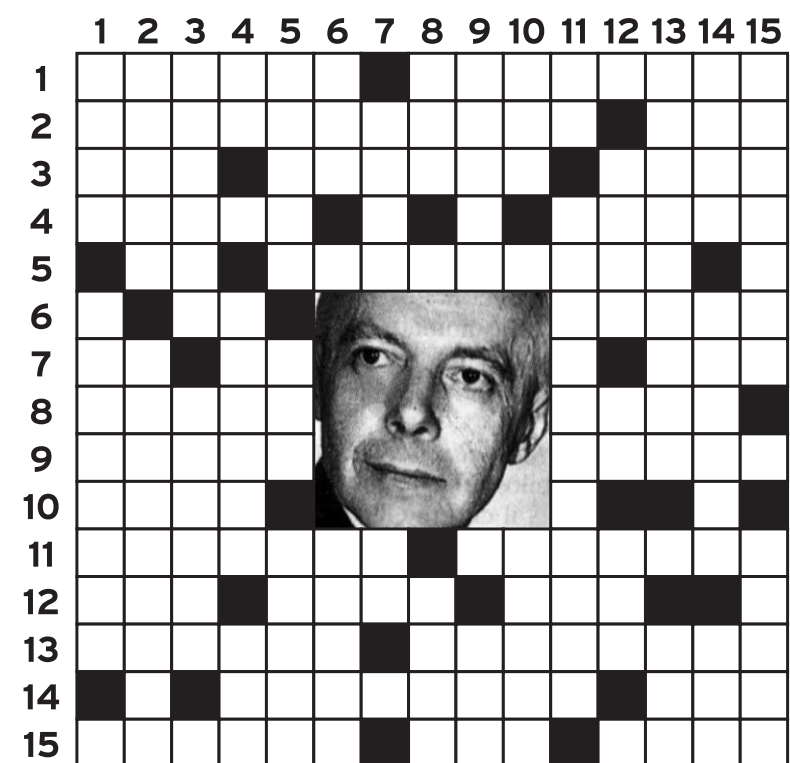
Renseignements:  
COLLEGE AHUNTSIC  
Formation continue  
3155, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) - H2M 1Y8 - Téléphone: (514) 389-5921, poste 2228

Pour plus d'information, consultez le site Internet <http://www.collegeahuntsic.qc.ca> et cliquez sur le bouton « Organisation de l'enseignement ».

3068448

**LA GRILLE DES MORDUS**

de Michel Hannequart / www.hannequart.com



17 août 2002

M702 (reprise)

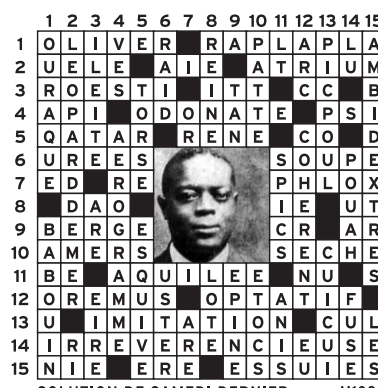
N.B. Les définitions en italique se rapportent à la personnalité que vous reconnaîtrez dans la grille.

**HORIZONTALEMENT**

- 1 *Son nom - Une de ses oeuvres.*
- 2 Animal marin - Lumineux.
- 3 Article - Poète grec - On y brûle de la corde.
- 4 Allure d'ours - Province chinoise.
- 5 Romains - Pêche.
- 6 Note - Mathématicien écossais.
- 7 Pratiques - Symbole - Plante.
- 8 Un homme d'avenir - Juge musulman.
- 9 Il est accessoire - Capable d'hurler.
- 10 Angélique.
- 11 Renvoyer à la maison - Ils brillent.
- 12 Quand l'affaire y est, tout va bien - Javeaux - Connu pour ses coups.
- 13 Une personne étrangère - Baies un peu acides.
- 14 Petits papillons - Agence spatiale.
- 15 Chez un même individu, elles se ressemblent - Petit pâté impérial - Adjectif exclamatif.

- 6 Dans le nom d'une ville de la Floride - Obstruction.
- 7 Rivière de France - Dieu.
- 8 Un peu d'une partie - Robuste.
- 9 Lettre - Suffixe.
- 10 Livrée au public - Un paradis pour le coureur.
- 11 Titre - Petit épagneul.
- 12 Près du bas-ventre - Près d'Épernay - Réponse.
- 13 N'a pas été conçu pour reculer - Monnaie.
- 14 Saint italien - Mis dehors - Dans le compas.
- 15 Appliquer - Plante mexicaine.

**SOLUTION SAMEDI PROCHAIN**



SOLUTION DE SAMEDI DERNIER M1088

**VERTICALEMENT**

- 1 *Son prénom - Il y enseigne.*
- 2 Coup de main peu apprécié - Qui ne revient pas chaque année.
- 3 De la viande rouge - Qui ne chipote pas.
- 4 Symbole - Inquiéter - De très près.
- 5 Sur l'Aar - Cruche - Sort.

**RESTAURATEUR DU PATRIMOINE**

**Artistes s'abstenir!**

FABIENNE CORTES  
collaboration spéciale

AU CENTRE de conservation du Québec, on restaure un tabernacle vieux d'au moins 300 ans. C'est dans cette partie supérieure de l'autel que l'on conservait autrefois la réserve eucharistique. Cette pièce en bois, recouverte d'or véritable, avait été repeinte de plusieurs couches de peintures blanches. Il faudra minutieusement retirer les couches de peinture pour retrouver l'or. Un travail de plus de 2000 heures.

Claude Payer est le responsable de l'atelier de sculpture chargé de la restauration du tabernacle. Il est spécialisé en histoire de l'art, les autres membres de son équipe, tous restaurateurs, ont eux des spécialités en anthropologie, archéologie, science et chimie. Il n'existe pas de formation à proprement dite en restauration au Québec. Claude possède une maîtrise en restauration d'oeuvres de l'Université Queen's, à Kingston en Ontario. Il a ensuite fait un stage de deux ans en Belgique à l'Institut royal de Bruxelles. Les autres membres de son équipe ont été formés à la Sorbonne, à Paris, obtenant des maîtrises en science et technique.

Le collège Montmorency, à Montréal, offre un diplôme d'études collégiales (DEC) de trois ans en technique de muséologie. On y enseigne entre autres à prévenir la détérioration des biens culturels, et à développer ses aptitudes manuel-

les, sa créativité et son imagination. Mais Claude Payer dit avoir rarement recours à des techniciens ou des artisans. Quand il le fait, les techniciens demeurent sous la supervision des restaurateurs, qui leur dictent le travail à réaliser. « Le travail de restaurateur est une science, un savoir-faire qui s'apparente plutôt à celui de chirurgien. » La première étape est de faire un bon diagnostic et pour cela il faut constituer un dossier historique de l'oeuvre, ce qui demande des connaissances savantes en chimie et en histoire de l'art. Ensuite seulement, on peut « opérer ». Un

conseil, donc : il faut poursuivre des études universitaires et partir pour Queen's ou la Sorbonne.

Les restaurateurs du centre de conservation du Québec ont un autre mandat : celui de partager leurs connaissances. Toutes les recherches qu'ils font sur chacune des oeuvres sont accessibles au public, aux étudiants et aux autres professionnels. Ces véritables dossiers médicaux sont résumés et utilisés comme textes de présentation, affichés près des oeuvres lors des expositions, par les musées pour lesquels le centre travaille, comme le Musée des beaux-arts, le musée d'art de Saint-Laurent ou le musée de Pointe-à-Callières. Claude Payer publie aussi des articles dans des revues d'art comme la revue du patrimoine du Québec, *Continuité*, en plus de faire des conférences lors de différents événements culturels.

Quelles sont les qualités requises ? Comme c'est un travail de longue haleine, il faut d'abord de la patience et de la minutie. Un exemple : l'équipe de l'atelier de sculpture a déjà travaillé plus de 6000 heures pour remettre en valeur deux statues de la paroisse de l'Ange-Gardien, à Côte de Beaupré. Ensuite, l'humilité est de rigueur. Et comme le dit Claude Payer : « Il ne faut pas se prendre pour un artiste ! » Si on veut faire un métier de créateur, il faut choisir une autre voix. « L'important, c'est d'avoir la passion du patrimoine et de respecter l'authenticité et l'intégrité physique de l'oeuvre. »

**Repères**

Le salaire moyen d'un technicien (niveau collégial) est de 17 912 dollars par an. Les professionnels employés d'État, comme ceux du Centre de conservation du Québec, débutent à 33 266 dollars par an. On estimait le nombre d'emploi au Québec en 1999 à 970. Selon Emploi Québec, le taux de chômage pour cette profession est « élevé » (supérieur à 12,9 %) ; toutefois la demande de main-d'oeuvre est élevée. Site Internet : [www.monemploi.com](http://www.monemploi.com)

**Le coût des études universitaires**

LES ÉTUDES universitaires entraînent différents frais qui peuvent être regroupés selon quatre catégories : les droits de scolarité, les frais afférents, les dépenses générales et les dépenses personnelles.

Les montants relatifs aux frais de scolarité sont établis par le gouvernement du Québec. Actuellement, sur la base de 30 crédits répartis sur deux trimestres, il faut prévoir environ 1700 \$ par année. Ce montant s'applique aux étudiants québécois.

constitués principalement des frais relatifs aux assurances, aux frais généraux et aux diverses cotisations, en plus de la cotisation pour l'association étudiante. Il faut prévoir 250 \$ pour couvrir l'ensemble de ces frais, sur la base de 30 crédits répartis sur deux trimestres.

Pour les dépenses générales, liées à l'achat du matériel scolaire et aux frais de logement et d'alimentation, on doit prévoir un montant d'environ 600 \$ pour les étudiants hébergés par leurs parents. Pour les étudiants qui doivent as-

sumer en plus le coût de leur alimentation et de leur logement, on estime que le total des dépenses générales s'élève à environ 3700 \$ pour deux trimestres.

Enfin, les dépenses personnelles, qui comprennent les frais liés aux loisirs, au transport, etc. on estime généralement le montant de ces dépenses à environ 1600 \$ pour deux trimestres.

Texte tiré du Guide Choisir/Université, publié chez Septembre éditeur ([www.septembre.com](http://www.septembre.com) ou 1-800-361-7755).

Quant aux frais afférents, ils sont

**FORMATION**

**PASSIONNANT ET PROFITABLE! INSCRIVEZ-VOUS!**

**cours de Graphologie**

École fondée en 1961 accréditée par l'AGQ (Association des Graphologues du Québec)

**Soirée d'information : 21 août à 19 h 30**  
Centre St Pierre : 1212, rue Panet, Montréal  
Session débutant : 4 septembre 2002

**DEVENEZ GRAPHOLOGUE PROFESSIONNEL**

- Cours du soir
- Formation menant à la pratique professionnelle
- Sélection du personnel
- Analyse individuelle et relation d'aide
- Orientation professionnelle et compatibilité de couples

**Institut de Psychographie de Montréal Inc.**

**MERCREDI, 21 AOÛT, 18 À 20 H**

**ÉVÉNEMENT PORTES OUVERTES**

**Une nouvelle carrière vous attend en seulement 12 MOIS (A.E.C.)**  
Prochaine session 9 septembre

- cybercommerce
- infographie
- design de mode
- design d'intérieur
- design multimédia
- design publicitaire
- commercialisation de la mode
- gestion de réseaux informatiques

Rencontrez un conseiller dès aujourd'hui!  
**1 866 280-2983**  
1253, McGill College, Montréal

**www.iad-mtl.com**

**Académie internationale du design et de technologie**

**COURS D'INITIATION À LA DÉCORATION INTÉRIEURE I, II, III ET IV**

- ÉTALAGISTE
- CUISINISTE
- TECHN. DE RENDU
- ATELIER DIVERS

Renseignement : **(514) 866-1836**

Début des cours : **9 sept. 2002**

**88, RUE SAINT-PAUL EST, Vieux-Montréal H2Y 1G6**

Sous la direction des **ARTISANS DU MEUBLE QUÉBÉCOIS INC.**

**VOUS RÊVEZ D'UN EMPLOI DANS LE SECTEUR FINANCIER?**

**FORMATION CONTINUE**

**NOUVEAU ET EXCLUSIF**

**SOUTIEN ADMINISTRATIF EN SERVICES FINANCIERS (AEC) («Back-office»)**

Cette formation intensive à temps plein d'une durée de 14 mois, incluant un stage, est une première en Amérique du Nord. Visant un domaine en pénurie de main-d'oeuvre, elle intéresse de nombreux employeurs potentiels ayant contribué au développement du projet, dont : Fiducie Desjardins, State Street.

**Formation intensive à temps plein**  
Durée du projet : 14 mois  
Début prévu : le 21 octobre 2002

**CONDITIONS D'ADMISSION**

- Diplôme d'études secondaires (DES), incluant Maths 436 ou l'équivalent, ou formation jugée suffisante
- La réussite de tests et d'entrevues et satisfaire aux exigences de la sélection
- Répondre aux conditions d'Emploi-Québec

**RENCONTRE D'INFORMATION : le 26 août à 13 h (prévoyez une période de 3 heures. Vous devez également être disponible pour des tests le 28 août toute la journée.)**

- Réservation par téléphone : (450) 679-2631, poste 8025.

**APPORTEZ À LA RENCONTRE D'INFORMATION TOUS LES DOCUMENTS REQUIS :** Certificat de naissance ou preuve de citoyenneté canadienne, relevés de notes ou avis d'équivalence du MRCI, etc.

Cette activité est réalisée avec la collaboration d'Emploi-Québec.

**Collège Édouard-Montpetit**

945, chemin de Chambly, Longueuil (Québec) J4H 3M6  
[www.collegeem.qc.ca](http://www.collegeem.qc.ca)

**Emploi Québec**

Libérez votre imagination!

**PORTES OUVERTES le 27 août de 11 h à 20 h**

**École de design**

*Design de décors et étalage*  
*Design d'intérieur*  
*Design assisté par ordinateur*

**COLLÈGE INTER-DEC**  
Filiale du Groupe Collège LaSalle

2120, rue Sainte-Catherine Ouest  
Montréal (Québec) H3H 1M7  
Tél.: (514) 939-4444  
**www.interdec.qc.ca**  
Courriel électronique : [interdecinfo@clasalle.com](mailto:interdecinfo@clasalle.com)

Nos partenaires : **L'OREAL**, *Nelly La Dujay*, **SOFTIMAGE**, **Avid**, **MÉTHODE**, **PHYSIOTHERMIE**, **lasallemcampus.com**, **QUARK**, L'ASSOCIATION NATIONALE DES COLLÈGES DE CARRIÈRES

**COLLÈGE RACHEL**  
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PRIVÉ

Le Collège Rachel est la seule institution d'enseignement privée de niveau secondaire au cœur de Montréal à accueillir un maximum de 300 élèves offrant ainsi une atmosphère familiale, chaleureuse et unique dans laquelle chaque jeune a sa place et est reconnu de tous et toutes.

Le Collège conserve donc sa réelle dimension humaine. Il garantit un service d'encadrement exceptionnel et une politique de réussite scolaire efficace. Il est, de plus, un modèle d'intégration multiculturelle incomparable qui stimule la curiosité, l'ouverture et le partage.

**AU COLLÈGE RACHEL, ON RÉUSSIT!**

**MAINTENANT DANS DE NOUVEAUX LOCALS!**

**PLACES DISPONIBLES pour 2002-2003**

**SCENES COMMUNICATION INFORMATIQUE THÉÂTRE**

**BOURSES D'ÉTUDES DISPONIBLES**  
**COLLÈGE RACHEL, 5030, rue Jeanne-Mance**  
entre Laurier et St-Joseph **(514) 287-1944**

**COLLÈGE SALETTE**  
La BONNE ÉCOLE pour une CARRIÈRE CRÉATIVE

**GRAPHISME**  
**INFOGRAPHIE**  
**MULTIMÉDIA**  
**ILLUSTRATION**  
**PUBLICITÉ**

**514.388.5725** Depuis 55 ans

Cours en français  
Aide financière  
Service d'aide au placement  
AEC débutant en septembre, janvier, mai

Permis du MEQ : 749.795  
8883, boul. St-Laurent, Montréal  
Métro Crémazie  
[www.collegesalette.qc.ca](http://www.collegesalette.qc.ca)

Cité «DIGNÉ DE MENTION sur l'ensemble du réseau collégial» par la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial du Gouvernement du Québec.